



केन्द्रीय तिब्बती अध्ययन विश्वविद्यालय
Central University of Tibetan Studies
(Deemed University)

वार्षिक रिपोर्ट
Annual Report
2013-2014



Contents

<u>Chapters</u>	Page Nos.
1. A Brief Profile of the University	3
2. Faculties and Academic Departments	10
3. Research Departments	29
4. Shantarakshita Library	49
5. Administration	57
6. Activities	63

<u>Appendixes</u>	
1. List of Convocations held and Honoris Causa Degrees Conferred on Eminent Persons by CUTS	78
2. List of Members of the CUTS Society	80
3. List of Members of the Board of Governors	82
4. List of Members of the Academic Council	84
5. List of Members of the Finance Committee	87
6. List of Members of the Planning and Monitoring Board	88
7. List of Members of the Publication Committee	89

Editorial Committee

Chairman:

Dr. Banarsi Lal
Associate Professor
Rare Buddhist Texts Research Department

Members:

Mousumi Guha Banerjee
Assistant Professor-in-English and Head
Department of Classical and Modern Languages

Dr. D. P. Singh
P.A.
Shantarakshita Library

Member Secretary:

Shri M.L. Singh
Sr. Clerk (Admn. Section-I)

1. A BRIEF PROFILE OF THE UNIVERSITY

The **Central University of Tibetan Studies (CUTS)** at Sarnath is one of its kind in the country. The University was established in 1967. The idea of the University was mooted in course of a dialogue between Pandit Jawaharlal Nehru, the first Prime Minister of India and His Holiness the Dalai Lama with a view to educating the young Tibetan diaspora and those from the Himalayan border regions of India, who have religion, culture and language in common with Tibet.

Originally called Central Institute of Higher Tibetan Studies (CIHTS), it began functioning as a constituent wing of the Sampurnananda Sanskrit University, and eventually emerged as an autonomous body in 1977 under the Department of Culture of Ministry of Education of the Government of India. The Institute's unique mode of functioning have been duly recognized, and on the recommendation of the University Grants Commission, the Government of India bestowed upon it the status of a 'Deemed University', under Section 3 of the UGC Act 1956 on the 5th of April, 1988. Ven. S. Rinpoche was the first Director of the Institute. Following the recommendation of the Society, the nomenclature of the Institute was revised as Central University of Tibetan Studies (Deemed to be University under Section 3 of the UGC Act, 1956) with the approval of the Government of India, which was publicly released by His Holiness the Dalai Lama on 15 January, 2009, and notification to this effect was made on 22.7.2009. Presently, the Secretary, Government of India, Ministry of Culture, is the Chairperson of the University. Professor Geshe Ngawang Samten is the present Vice Chancellor. Under their leadership and with support of the learned faculties, the University is on its march towards achieving further excellence in the fields of Tibetology, Buddhology and Himalayan Studies.

Besides the regular academic projects, the University is furthering various research programmes by in-house scholars, and visiting fellows from other academic institutions in India and abroad. CUTS provides a major platform for interaction between the Buddhist and the non-Buddhist philosophical schools of India, as also between the Buddhist and the Western philosophers and scientists. In recognition of its achievements of excellence, the National Assessment and Accreditation Council of the UGC rated the University with a Five-Star credit.

Projects Envisioned

The University has envisaged projects jointly by eminent scholars under the guidance of His Holiness the Dalai Lama and the Government of India, to cover the following objectives for over three decades:

- To preserve Tibetan culture and tradition.

ANNUAL REPORT 2013-2014

- To restore ancient Indian science and literature preserved in the Tibetan language, but lost in originals.
- To offer an alternative educational facility to students from the Tibetan diaspora and the Indian Himalayan border areas those who formerly used to avail themselves of the opportunity of receiving higher education in Tibet.
- To impart education in traditional subjects within the framework of a modern University system with provision for award of degrees in Tibetan studies.
- To impart education on modern disciplines along with Buddhism and Tibetan studies for the inculcation of moral values with a view to developing an integrated personality.

The academic and research projects of the University are carried out through the following faculties and departments:

(1) ACADEMICS

A. Faculty of Hetu and Adhyatma Vidya

- I. Department of Moolshastra
- II. Department of Sampradaya Shastra
- III. Department of Bon Sampradaya Shastra

B. Faculty of Shabda Vidya

- I. Department of Classical and Modern Languages
- II. Department of Sanskrit
- III. Department of Tibetan Language and Literature

C. Faculty of Adhunika Vidya

- I. Department of Social Sciences

D. Faculty of Shilpa Vidya

- I. Department of Tibetan Traditional Woodcraft
- II. Department of Tibetan Traditional Painting

E. Faculty of Sowa Rigpa and Bhot Jyotish Vidya

- I. Department of Sowa Rigpa
- II. Department of Bhot Jyotish Vidya

(2) RESEARCH DEPARTMENTS

- A. Restoration Department
- B. Translation Department
- C. Rare Buddhist Texts Research Department
- D. Dictionary Department

(3) SHANTARAKSHITA LIBRARY

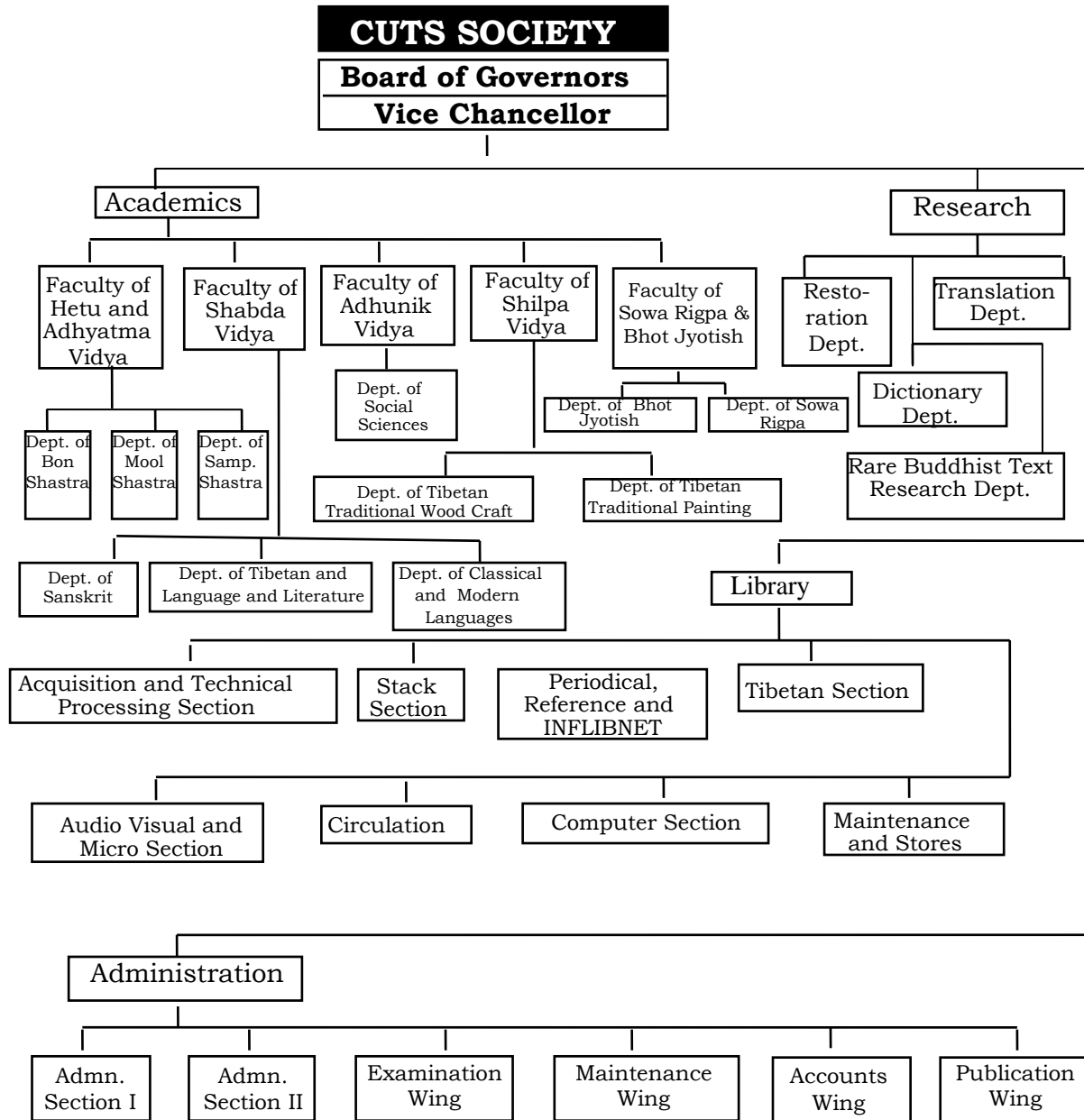
- A. Acquisition and Technical Processing Section
- B. Periodical, Reference and INFLIBNET Section
- C. Tibetan Section
- D. Circulation
- E. Stack Section
- F. Multimedia Section
- G. Computer Section
- H. Maintenance and Stores

(4) ADMINISTRATION

- A. Administration Section I
- B. Administration Section II
- C. Examination Wing
- D. Maintenance Wing
- E. Accounts Wing
- F. Publication Wing

ANNUAL REPORT 2013-2014

The academic and research activities detailed above are illustrated in the organisational chart given below:



A BRIEF PROFILE OF THE UNIVERSITY

Teaching : Enrolment and Examination 2013-14

The University enrolls students for various courses of studies and holds examinations. The results of various courses for the year 2013-14 are shown in the following table.

The Credit and Grading System of Evaluation has been implemented at all levels of Courses will effect from the Academic Session 2012-13.

The 10-Point Scale Grading System

Range of Marks	Grade point	Grade	Division
80-100	8-10	A +	First Division with Distinction
70-79	7-7.9	A	High First Division
60-69	6-6.9	B +	First Division
45-59	4.5-5.9	B	Second Division
36-44	3.6-4.4	C	Third Division
35 & Below	3.5 & Below	D	Failed

Ist Semester (July 2013 to December 2013)

Class	No. of Exam Forms Received	No. of Absent Students	No. of Enrolled Students	No. of Failed Students	No. of Passed Students	Remarks
P.M. I	40	00	40	00	40	
P.M. II	55	00	55	05	50	
U.M. I	49	00	49	00	49	
U.M. II	41	01	40	02	38	
Shastri I	41	02	39	03	36	
Shastri II	33	01	32	02	30	
Shastri III	42	01	41	01	40	
Acharya I	26	03	23	01	22	
Acharya II	22	02	20	00	20	

ANNUAL REPORT 2013-2014

Ayurved U.M. I	09	00	09	01	08	
Ayurved U.M. II	08	00	08	01	07	
Jyo. Shastri II	01	00	01	00	01	
Fine Arts II	02	00	02	01	01	
B. F. A. I	02	00	02	01	01	
B. F. A. II	01	00	01	00	01	
B. F. A. III	04	00	04	00	04	
M.F.A. I	03	00	03	00	03	
B.S.M.S. II	04	00	04	00	04	
B.S.M.S. III	03	00	03	01	02	
B.S.M.S. IV	05	00	05	00	05	
B.S.M.S. V	02	00	02	00	02	
Total Strength	393	10	383	19	364	

IInd Semester (December 2013 to May 2014)

Class	No. of Exam Forms Received	No. of Absent Students	No. of Enrolled Students	No. of Failed Students	No. of Passed Students	Remarks
P.M. I	40	01	39	04	35	
P.M. II	57	00	57	00	57	
U.M. I	49	00	49	01	48	
U.M. II	41	01	40	02	38	
Shastri I	39	02	37	05	32	
Shastri II	34	00	34	06	28	
Shastri III	42	01	41	03	38	

A BRIEF PROFILE OF THE UNIVERSITY

Acharya I	24	03	21	00	21	
Acharya II	20	00	20	02	18	
Ayurved U.M. I	10	00	10	04	06	
Ayurved U.M. II	08	00	08	00	08	
Jyo. Shastri II	01	00	01	01	00	
Fine Arts II	02	00	02	01	01	
B. F. A. I	02	00	02	00	02	
B. F. A. II	01	00	01	00	01	
B. F. A. III	04	00	04	00	04	
M.F.A. I	03	00	03	00	03	
B.S.M.S. II	04	00	04	00	04	
B.S.M.S. III	03	00	03	00	03	
B.S.M.S. IV	05	00	05	00	05	
B.S.M.S. V	02	00	02	00	02	
Total Strength	391	08	383	29	354	

2. FACULTIES

The academic function of the University is chiefly concerned with teaching and research. The University was granted the status of 'Deemed to be University' by the Government of India in 1988 and since then it has been awarding its own Certificates, Diplomas and Degrees for the courses of studies conducted by it.

The University offers Shastri (B.A.), Acharya (M.A.), M.Phil., Ph.D. and MD/MS degrees in Buddhist Studies, Tibetan Medicine, Astrology, Tibetan Painting and Woodcarving. Students are enrolled for the courses at the Secondary School Level (equivalent to Grade 9). They are required to complete four years of Pre-University education, before they enter rigorous traditional training combined with modern pedagogy at the University level.

Through an integrated course of nine years of Buddhist Studies programme from Secondary School to Acharya, students study Tibetan, Sanskrit, Hindi, English, Indian Buddhist texts, Tibetan commentaries and other treatises. The indigenous Tibetan Bon tradition is also taught parallelly with Buddhist studies. Besides, Students are taught such subjects as Pali, Asian History, Economics and Political Science.

Students in the medical faculty study the theory and practice of traditional Tibetan medicine as well as modern Western pathology, anatomy and physiology, and receive complete clinical training so as to qualify them to practise Tibetan medicine.

Students of Tibetan fine arts learn Thanka painting and Tibetan woodcarving along with subjects like Buddhist philosophy, Tibetan Language and Literature, English Language and History of Arts and Aesthetics.

Methodology and Approach in Teaching

The various courses of studies are designed keeping in view the educational needs emanating from the objectives laid down for the University. Course designing is being carried out on the suggestions of the Faculties and approval of the Board of Studies, which consists of subject experts, and finally approved by the Academic Council and the Board of Governors.

Examination and Evaluation

Students enrolled in any of the courses of studies conducted by the University are required to have at least 85% of attendance to be eligible to appear for the examinations. The examinations are conducted Semester-wise.

The statistics of entrance examination results of students enrolled in various courses for the year is shown through the following chart:

FACULTIES

ANNUAL REPORT 2013-2014

DETAILS OF FACULTY RESOURCES AND ACTIVITIES

A. FACULTY OF HETU EVAM ADHYATMA VIDYA

Dr. Tashi Tsering (S) - Dean

I. Department of Mool Shastra

The objective of this Department is to preserve and promote Buddhist philosophy and its culture and enable oneself to understand the profound philosophy and the true meaning and purpose of life and to help other fellow-beings to make this world a better place to live in not only for the humans, but also for all sentient beings. The emphasis is not only on the betterment of one's own living but also on inculcating the essence of compassion and peace in oneself and to promote it in the world.

This Department, in addition to imparting teaching of Buddhist Philosophy, Nyaya and Psychology, carries out research on the works of Indian Buddhist seers of yore like Nagarjuna, his disciples and the Mahasiddhas.

- | | | | |
|-----|--------------------------|---|--------------------------------|
| (1) | Ven. Lobsang Yarphel | - | Associate Professor & Head |
| (2) | Ven. Yeshe Thabkhey | - | Professor (Re-appointed) |
| (3) | Dr. Wangchuk Dorjee Negi | - | Associate Professor (On leave) |
| (4) | Geshe Lobsang Tharkhey | - | Guest Lecturer |
| (5) | Geshe Lobsang Wangdak | - | Guest Lecturer |
| (6) | Geshe Tenzin Norbu | - | Guest Lecturer |
| (7) | Geshe Kharpo | - | Guest Lecturer |

Academic Activities:

Geshe Lobsang Yarphel

1. Critical editing and composing commentary work is going on *Abhidharmakosha*, *Vinaya* and *Abhisamayalamkaravirti* by Acharya Haribhadra.
2. Delivered a three-day teaching on *Bodhicaryavatara* by Acharya Shantideva from 31st December 2013 and 1st-3rd January 2014 to foreign students of the five colleges of Massachusetts, the United States of America (USA), under the Academic Exchange Programme.

II. Department of Sampradaya Shastra

One of the key ideas behind establishing the University was to teach the young-generation Tibetans, both ordained and lay students, all the four Tibetan Buddhist traditions at one time. Though monks can study Buddhist Philosophy in various monasteries, there is no place in the country where the facility for studying all the four Tibetan traditions is provided. Especially, there is no opportunity for lay

ANNUAL REPORT 2013-2014

students to learn Buddhist religion and philosophy in a thorough manner. The Department conducts courses on Buddhist texts and the commentaries by Tibetan scholars. The Department conducts teaching and research in the following four traditions:

a. Kargyud School

- | | |
|------------------------------|--|
| (1) Dr. Tashi Samphel | - Assistant Professor (Sr. Scale)
& Head, DSS |
| (2) Ven. Sonam Gyatso | - Professor |
| (3) Ven. Lobsang Thokmed | - Associate Professor |
| (4) Ven. Ramesh Chandra Negi | - Assistant Professor |
| (5) Ven. Mehar Singh Negi | - Guest Lecturer |

b. Sakya School

- | | |
|---------------------------|-----------------------|
| (1) Dr. Tashi Tsering (S) | - Associate Professor |
| (2) Ven. Ngawang Lodoe | - Assistant Professor |
| (3) Ven. Dakpa Sengey | - Assistant Professor |
| (4) Ven. Ngawang Zodpa | - Guest Lecturer |

Academic activities:

Dr. Tashi Tsering (S)

1. Participated in a Seminar on the topic 'Buddhist Culture in the Western Himalayas' at Manali, H. P., during 18th-19th May 2013.
2. Acted as the Chief Coordinator of the Academic Exchange Programme with five colleges of the USA during 29th December 2013 - 20th January 2014.
3. Presented a paper in a Seminar on the topic 'Buddhism: Art and Philosophy' during 10th-12th December 2013.
4. Convener for the lecture of Dr. Lobsang Rapgay on the topic 'Introduction to Neuroscience of Sustained Attention from a Buddhist and Western Cognitive Science' during 2nd-4th January 2014.
5. Delivered a lecture during a five-day workshop on 'Research in Buddhist and Tibetan Studies' during 12th-16th March 2014.
6. Delivered lectures on various topics during a five-day intensive course for South Korean students at CUTS during February 2014.
7. Presented a paper in a Seminar on the topic 'An Inter-Religious Dialogue' organized by Loyola College, Chennai.
8. Presented a paper in a Seminar on the topic 'The Philosophy of Nagarjuna' in Raipur, Chattisgarh during 13th-14th January 2014.
9. Delivered a lecture to a group of teachers from Bhutan.
10. Has remained a Visiting Professor to teach Buddhist philosophy and religion at the International Institute of Higher Tibetan Studies, Austria, Europe.
11. Worked as the Chief Vigilance Officer of the University.

c. Nyingma School

- | | | | |
|-----|---------------------|---|---------------------|
| (1) | Ven. Dudjom Namgyal | - | Assistant Professor |
| (2) | Ven. Sonam Dorjee | - | Guest Lecturer |
| (3) | Ven. Tsering Gurmed | - | Guest Lecturer |
| (4) | Khenpo Sanga Tenzin | - | Guest Lecturer |

d. Gelug School

- | | | | |
|-----|-----------------------|---|---------------------|
| (1) | Ven. Lobsang Gyaltzen | - | Associate Professor |
| (2) | Ven. Thubten Lekshey | - | Assistant Professor |
| (3) | Ven. Lobsang Tsultrim | - | Assistant Professor |
| (4) | Ven. Ngawang Tenphel | - | Guest Lecturer |

Academic activities:

Geshe Thupten Lekshey

1. Delivered two lectures on “Buddhist Logic” to the students of the Academic Exchange Programme held during 15th-16th January 2014.
2. Delivered three lectures on mind training during the workshop on “Primary Teachers’ Training” organized by the Education Department of the Tibetan Administration held during 3rd-5th November 2013 at CUTS.
3. Supervised an M.Phil. student, Tenzin Kalden, on Buddhist Karma.
4. Published an article on the topic “Training *Bodhicitta* through the seven instructions of cause and effect” in the book published by the Tibetan Youth Buddhist Association.

III. Department of Bon Sampradaya Shastra

Bon Sampradaya is an indigenous Tibetan religion with a history of several thousand years of uninterrupted tradition of philosophy and spiritual practice. It has a huge corpus of literature on philosophy, epistemology, metaphysics, logic etc. The University has been conducting degree courses on Bon Sampradaya Shastras by categorizing the courses into two sections on the basis of the development of its literature. First, the texts comprising teachings of Bonton Shenrap (the founder of the Bon tradition) and its commentaries authored by earlier masters. Secondly, the texts and commentaries authored by the later masters from around 8th century onwards.

- | | | | |
|-----|----------------------------|---|----------------------------|
| (1) | Ven. C.G.S. Phuntsok Nyima | - | Assistant Professor & Head |
| (2) | Ven. G.T. Chogden | - | Associate Professor |
| (3) | Ven. G.L.L. Wangchuk | - | Associate Professor |
| (4) | Ven. M.T. Namdak Tsukphud | - | Guest Lecturer |
| (5) | Ven. Yundung Gelek | - | Guest Lecturer |

B. FACULTY OF SHABDA VIDYA

Dr. Babu Ram Tripathi - Dean

I. Department of Classical and Modern Languages

- | | | |
|-----|-------------------------|---|
| (1) | Mousumi Guha Banerjee | - Assistant Professor-in-English & Head |
| (2) | Dr. Babu Ram Tripathi | - Associate Professor (Hindi) |
| (3) | Dr. Kiran Singh | - Assistant Professor (Hindi) |
| (4) | Dr. Surender Kumar | - Associate Professor (Pali) |
| (5) | Shri Arvind Kumar Singh | - Guest Lecturer (Pali) |
| (6) | Shri Ram Bhavan Yadav | - Guest Lecturer (English) |
| (7) | Ms. Sonam Wangmo | - Guest Lecturer (English) |

Academic Activities of the Department:

The following activities have been carried out by the Department of Classical and Modern Languages, CUTS, during the Academic Session 2013-14:

1. Group Discussions have been held in the English Language classes on 20th July, 2013 and 27th July 2013.
2. A ten-day Hindi Workshop was organized during 4th September 2013 - 13, 2013, on the topic, 'Shuddha Hindi Prayog'.
3. On the occasion of Teachers' Day on 5th September 2013, a programme was organized by the Department of Classical Modern Languages, in which special lectures on the importance of teaching and learning were delivered by Dr. B. R. Tripathi, Dr. U. C. Singh, Associate Professor-in-Asian History, and Mousumi Guha Banerjee to the students of Purva Madhyama (PM) I.
4. On 23rd September 2013, a Debate Competition in English Language on the topics 'The Life of a Student-in-Philosophy: An Epistemological Search for Truth beyond Political Illusions' for the students of Shastri (I, II and III) and Acharya (I and II), and 'Learning English Language: A Classroom Experience versus a Technology-Enabled Understanding' for the students of PM (I and II) and Uttar Madhyama (UM) (I and II) was organized. Prizes were distributed to the successful students by Prof. R. K. Shukla, Retd. Professor, BHU, who was the Chief Guest on the occasion.
5. On 24th September 2013, a Debate Competition in Hindi Language on the topic 'Can Students Take Part in Politics?' for the students of all the classes was organized. Prizes were distributed to the successful students by Prof. Ram Sudhar Singh, Retd. Professor, U. P. Autonomous College, Varanasi and Prof. Abha Saxena, Cultural Coordinator, Shri Agrasen Kanya P. G. College, Varanasi, who were the Chief Guests on the occasion.
6. On 28th September 2013, two special lectures for the students of Shastri II and III in Hindi Literature were arranged the topics 'Hindi Upanyas' and 'Dhruvswamini: Ek Mulyankan'. The lectures were delivered by Prof. Suman

FACULTIES

Jain, Department of Hindi, Kanya Mahavidyalaya, Banaras Hindu University (BHU).

7. On 4th October 2013, two special lectures for the students of Shastri II and PM I in Hindi Literature were arranged on the topics 'Hindi Natak' and 'Ekanki'. The lectures were delivered by Prof. Shraddhanand, Department of Hindi, Mahatma Gandhi Kashi Vidyapith (MGKV), Varanasi.
8. On 5th October 2013, two special lectures for the students of Shastri III and Acharya I English literature were arranged on the topic 'The Evolution of Indian English Poetry' and 'Metaphysical Poetry'. The lectures were delivered by Prof. K. P. Pandey, Department of English, BHU.
9. Several series of special lectures in English language were organized during 1st-10th January 2014, for students of PM I. The lectures were delivered by Prof. Connie Kassor, Professor-in-Philosophy, Department of Philosophy and Religion, Hampshire College, USA. Prof. Connie delivered her second series of special lectures of the English-Language students of PM I during 16th-18th January 2014. On both the occasions, she deliberated on the English-Language skills of the students.
10. A couple of special class lectures in Hindi Language were organized on 4th January 2014 for the Hindi-Language students of Shastri II and III. The lectures were delivered by Prof. Ram Sudhar Singh, Department of Hindi, U. P. Autonomous College, Varanasi. The topics of the lectures were ' "Nirmala": Ek Mulyankan' and 'Mahadevi Verma Krit "Rama" Rekhachitra'.
11. The second couple of special class lectures in Hindi Language were organized on 8th January 2014, for the Hindi-Language students of Shastri III and Shastri III. The lectures were delivered by Dr. U. P. Singh currently Head, Department of Hindi, Bhurkura PG College, Gazipur. The topics of the lectures were 'Premchand aur Nirmala' and 'Hindi Sahitya ka Ritikaal'.
12. On 13th February 2014, an Essay Competition in English and Hindi Languages was organized by the Department. In total, 69 students participated in the said event. The topics on which the students wrote essays was 'The Significance of Buddhist Ideology in Ushering World Peace' (Shastri and Acharya) and 'The Importance of Discipline in Shaping the Character of Students' (PM and UM). The topics were the same for both the English and Hindi students.
13. A one-day Symposium was organized by the Department on the topic, 'Sant Ravidas ki Samajik Chetna' on 15th February 2014, in which noted speakers from various Universities in Varanasi deliberated on the issue.
14. An academic tour was also arranged whereby the students of PM I were taken to some important places in Varanasi, like the birthplaces of the famous Hindi poet, Kabir, and the renowned Hindi author, Premchand. The team of students led by Dr. B. R. Tripathi and Dr. Ramji Singh, Research Assistant, Translation Department, also visited the Kashi Vishwanath Temple in BHU.

ANNUAL REPORT 2013-2014

15. A special lecture in English language was arranged on 11th March 2014, on 'Translation Studies' for the students of Acharya II. The said lecture in English Language was delivered by Acharya Dawa Dhondup, a well-known translator residing in Australia.
16. On 13th March, 2014, a book-release programme was organized by the Department in association with the Vishwavidyalaya Prakashan, Varanasi. The book that was published and released is authored by Dr. B. R. Tripathi, and is entitled 'Ek Subah aur Mil Jati'.
17. On 29th March 2014, a prize-distribution ceremony was organized by the Department for giving away prizes to the successful students of the Essay Competition. The programme was chaired by the Hon'ble Vice Chancellor Prof. Geshe Ngawang Samten. Other distinguished scholars of Varanasi were also present on the occasion.

Mousumi Guha Banerjee

1. Published an article entitled 'Enacting the Post-Colonial: Cinematic Representations of the "New Woman" in Aparna Sen's *Paromitar Akdin* and *15 Park Avenue*' in *Adaptation Studies: Literature through Cinema and Translation* eds. Prof. Mahesh Kumar Arora and Ritu Mohan Bairagi, Chandigarh: Unistar Books Pvt. Ltd., 2013, ISBN 978-93-5113-289-9.
2. Published an article entitled 'Transcending the Profit Motive: A Consideration of Ethics as the Quintessence of Organizational Culture' in an international journal named the *International Journal of Research*, A Blind Peer-Reviewed Biannual Journal, Mumbai: Rizvi College of Arts, Science & Commerce, Volume 3 (1), July-December 2013, ISSN 2231-6124.
3. Submitted an academic project (a major Research Project Proposal) on the topic 'Filmable Depictions and Faithful Departures: Satyajit Ray's Adaptations of Rabindranath Tagore's Texts' for funding by the UGC.
4. Submitted another academic project (a minor Research Project Proposal) on the topic '*Gitanjali*: An Exalted Manifestation of Buddhist Aesthetics' for funding by the University.
5. Participated in an International Conference on 'Globalization and the Teaching of English' organized by the Department of English, the Jain Vishwa Bharati University, Ladnun, Rajasthan, during 19th-20th October 2013. The paper she presented in the said Conference is entitled 'Repositioning English: An Attempt towards Constructing a Pro-global and Trans-colonial Cultural Consciousness'.
6. Attended and participated in a four-week UGC-Sponsored Orientation Programme conducted by the UGC-Academic Staff College (UGC-ASC), Jadavpur University, Kolkata, during 25th November-21st December 2013.
7. On 17th March 2014, received a Certificate of Participation (*in absentia*) in an International Conference on 'Social, Technological and Economic Paradigms of Management and its Impact on the Global Business Scenario', organized by

FACULTIES

the School of Management and Social Science, Haldia Institute of Technology, during 11th-12th February 2014. The paper Banerjee contributed in the Conference is entitled 'Unfolding Interview Nuances towards a Better Human Resource Planning'.

8. Worked as a member of the Ethics Committee of the University, in which she, along with the other members, evaluated and reviewed the Research Proposal framed by Prof. Jay Garfield and Prof. Shaun Nichols as a part of a collaborative project of National University of Singapore (NUS)-Yale and CUTS.
9. Worked as a member of the Annual Report Committee for the Academic Session 2012-2013 and contributed significantly to its framework.

Dr. B. R. Tripathi

1. Participated in a National Seminar on the 'Contribution of the Modern Hindi Novel to the Development of the Society', organized by the Akhil Bharatiya Sahitya Parishad in the A. P. Guest House at CUTS during 13th-14th July 2013. He delivered a talk on the said occasion.
2. Delivered lectures to the visiting students of Dharamasala, H. P., during 2nd February 2013 - 30th January 2014.

II. Department of Sanskrit

- | | |
|--------------------------------|------------------------------|
| (1) Dr. Dharam Dutt Chaturvedi | - Associate Professor & Head |
| (2) Prof. K.N. Mishra | - Professor (Re-engaged) |
| (3) Dr. Harendra Kumar Bhargav | - Guest Lecturer |

Departmental Activities:

1. From 19th September 2013 on the occasion of Sanskrit Diwas, a month-long Sanskrit Training Programme for PM-I years students was conducted.
2. On 30th October 2013, debate competitions for the Madhyama students on the topic 'Vishvabandhutvam Sanskriten Sambhavyate Na Va' and for Shastri and Acharya classes on the topic 'Nari Prithiviam Mahati Pratishtha Na Va' were organized.
3. On 31st October 2013, an essay writing competition on the topic 'Acharo Parmo Dharma' for the Madhyama classes and on the topic 'Bhartiye Sanskriti Vaishishtyam' for Shastri and Acharya classes were organized.
4. On 29th March 2014, a Sanskrit Kavi Sammelan was arranged and the programme was chaired by the Hon'ble Vice Chancellor, Prof. Geshe Ngawang Samten. Poets from three Universities in Varanasi graced the occasion by reciting poems and presenting songs. Prof. Shivaji Upadhyaya was the Chief Guest of the occasion.
5. In the Academic Session 2013-14, 43 special class lectures from the Madhyama to Acharya classes were organized.

Dr. Dharam Dutt Chaturvedi

Publication of Research Papers and Poems

- 1) Published a research article named 'Vartaman-sandarbhe Baudhakarmavada-drishtya Sri-madbhagavatanusheelanam' in an international journal, 'Susamskritam', ISSN 2277-7024, published by Suruchi Kala Samiti, Khojvan, Varanasi.
- 2) Published a research article named "Shantibhikshushastrino Baudhakavya-rachanadharmitvam", in a quarterly journal 'Sangamani', Sahitya Parishad, Allahabad, ISSN 227-9817.
- 3) Published a research article named, "Naveen-Sanskrit-bauddha-kavyanam Yugabodhavimarshah" in International Journal "Vakovakyam", October 2013, (pp. 76-83), Kamachha, Varanasi, ISSN 0975-4555.
- 4) Published a poem entitled 'Shankarstotram' in 'Gandhivam' 37, Sh. 1-2, December 2013, S.S.V.V., Varanasi.
- 5) Published a research paper named 'Nardeeya Puran - Me Bhakti Tattva ka Vishleshan' in a journal 'Gurukula', Gurukul Kangri University, Haridwar.
- 6) Published an article on 'Bhartiya-janta-partya Narendra-Modi-pradhane Suvijaye Kashchit Sanskritasyapeksha' in 'Gandivam', S.S.V.V., Varanasi.
- 7) Written an article on 'Bauddha-mate Pratyaksha-pramana-vimarsha', to be published from Sharda-amanaya-peeth, Dwarka, Gujrat.
- 8) Published an article on 'Bodhichitta-avadharanaya-Lokopayogitvam' in 'Gandivam' 37, Sh. 3-4, January, 2014, S.S.V.V., Varanasi.

Presentation of Research Papers in Seminars

- 1) Presented a paper entitled 'Etahasika Upanayason ka Samaj Jagrati me Yogadan' in a National Seminar, organized by Akhil Bhartiya Sahitya Parishad and Dharmapal Shodh-peeth, in CUTS, on 20th July 2013.
- 2) A research article entitled 'Kalidas-sahityasya Jantantrik-mulyabhivyanjakatvam', has been sent for a Seminar organized by the Akhil Bhartiya Kalidas Samaroh, Ujjain, in November 2013.
- 3) Presented a research paper entitled 'Dharma-kirti-mate Pratyaksa-praman-mimansa', in an International Seminar organized by Dharmagyan Vibhag, BHU, on 8 March 2014.

Lectures Delivered

- 1) Delivered a lecture in seminar organized by the Sri-sharda-sanskrit-samsthan, on 11th August 2013.
- 2) Presented a Sanskrit work on the occasion of Sanskrit-vidvat-samman-samaroh, organized by the Vakovakyam Sanskrit Sansthan, Varanasi, on 27th September 2013.

FACULTIES

- 3) On 12th March 2014, delivered the Chariman's speech during the Vasudeva-dwivedi-janmotsav-samaroh.
- 4) On 21st February 2014, delivered a lecture as the Chief Guest during the Sanskrit-vag-vardhini meeting, organized by the International Sanskrit Sansthan, Varanasi.

Poetry Reading in Kavi Sammelan

- 1) Presented a Sanskrit song at S.S.V.V., Varanasi on 27th August 2013, on the occasion of the University Convocation.
- 2) Recited a poem entitled 'Jeevane Nasti Kasyapi Kashchit Sakha', on 18th October 2013 during a Sanskrit Seminar organized by the Sanskrit Department, BHU, Varanasi.
- 3) Recited a poem entitled 'Vishva-janinam Sarva-manogyam Vidyashri-nyasa-adhishtanam', on 14th February, 2014, at a Sanskrit Kavi-samvaya, organized in memory of Pt. Vidya Niwas Mishra.
- 4) Recited a poem in a Kavi Sammelan, organized by the Department of Sanskrit, CUTS, Sarnath on 29th March 2014.

Research Project and Editing Works

- 1) Completed a review of Sangya-sutras under the Research Project on 'Paniniya tatha Sarsvat Vyakaran ka Tulnatamak Vimarsh'.
- 2) Completed a review of four Avadanas under the Research Project 'Avadankalpalataka Sanskrit Sampadanva Hindi Anuvad'.
- 3) Edited and published a souvenir entitled 'Yagya-sudha'.
- 4) Editing and correction work of 'Praman-vartika Tika ka Hindi Anuvad' is carried out which will be published by the Central Institute of Buddhist Studies, Leh.
- 5) Edited a book entitled 'Sarvadeva-puja-darpana', published by the Sharda Sanskrit Sansthan.

Research Guidance

- 1) Guided a research scholar, Mr. Dawa Sherpa, on his Ph.D. work on 'Sav-vrityupeta-madhyama-alamkarasya Punruddhara Sanikshanam Ca'.

Other Academic Works

- 1) Acted as a judge in the Sanskrit Debate Competition on 11th August 2013, at the Sharada Bhavana, Varanasi.

III. Department of Tibetan Language and Literature

- (1) Dr. Tashi Tsering (T) - Assistant Professor & Head
- (2) Ven. Lhakpa Tsering - Assistant Professor

ANNUAL REPORT 2013-2014

Departmental Activities:

1. Invited Mr. Sangyes Tendar Naga as a subject expert, who gave a talk on “The Concept of Tibetan Letter and its Language” for the students on 4th October 2013.
2. Invited a Prof. Narkyid Ngawan Dhondup who is a renowned scholar in the field of Tibetan Applied Grammar and who gave talks on “The Etymology of Tibetan and Some Prominent Features on Tibetan Verbal Formation” for the classes of Shastri 1st year and 2nd year students on 27th and 28th February 2014 respectively.

Dr. Tashi Tsering (T)

1. Participated in an All-India Seminar on Teachers’ Professional Development from 7th to 9th January 2014 at Dharamasala, organized by the Department of Education, Dharamasala, H.P.
2. Presented a research article in an All-India Seminar in the “Education System in India: Ancient, Medieval of Buddhist Studies, Choglamsar, Leh from 1st to 4th July 2013.
3. Published an article entitled, “The Education System Before 1959 in Tibet” in the journal ‘Ladakh Prabha-18’, 2013 published by the Central Institute of Buddhist Studies, Leh, Ladakh.
4. Supervising and giving guidance to Mr. Dechen Dorjee, also a Guest Faculty Member at the University, in his Ph.D. thesis on Tibetan Syntax.
5. Taken special Tibetan Language classes for visiting students from the Central Institute of Tibetan Studies, Austria, as a part of the Academic Exchange Programme for two days a week during the months of December 2013 and January 2013.

C. FACULTY OF ADHUNIKA VIDYA

Dr. B.B. Chakravarty - Dean

I. Department of Social Sciences

- | | |
|-----------------------------|---|
| (1) Dr. Jampa Samten | - Associate Professor & Head
(Tibetan History) |
| (2) Dr. B.B. Chakravarty | - Associate Professor (Economics) |
| (3) Dr. Deo Raj Singh | - Associate Prof. (Economics) & Registrar |
| (4) Dr. Umesh Chandra Singh | - Associate Professor (Asian History) |
| (5) Dr. Kaushlesh Singh | - Associate Professor (Asian History) |
| (6) Dr. M.P.S. Chandel | - Associate Professor (Political Science) |
| (7) Dr. Amit Mishra | - Assistant Professor (Political Science) |
| (8) Shri Urgyen | - Guest Lecturer (Tibetan History) |
| (9) Shri Gangne Yeshe | - Guest Lecturer (Tibetan History) |
| (10) Shri J.B. Singh | - Guest Lecturer (Economics) |

Academic Activities:

Dr. Amit Mishra

1. Participated and presented a research paper in an International Conference at Rome, Italy, on “Human and Social Sciences”, organised by the Mediterranean Centre for Social and Educational Research and Gregoriana University, Rome, on September 20-22, 2013. The topic of the paper was “A Paradigm Shift in U.N. Peacekeeping in the Post Cold War Era: Some Reflections”.
2. Participated and presented a paper through invitation in an International Conference in J.N.U., Delhi, during 10th-12th December, 2013, organised by the Annual International Studies Convention 2013. The topic of the paper was “Growth of Democracy in Latin America along Socialist Lines: A Comparative Perspective with India”.
3. Participated and presented a paper in Rome, Italy, in an International Conference during 18th-20th June 2013, organised by the Sapienza University, Rome. The topic of the paper was “The End of Cold War and New Challenges to Democracy”.

D. FACULTY OF SHILPA VIDYA

Prof. Lobsang Tenzin - Dean

I. Department of Tibetan Traditional Woodcraft

II. Department of Tibetan Traditional Painting

- (1) Shri Bhuchung - Guest Lecturer (Woodcraft)
- (2) Shri Jigme - Guest Lecturer (Painting)
- (3) Dr. Suchita Sharma - Guest Lecturer (History of Art and Aesthetics)
- (4) Shri Dechen Dorjee - Guest Lecturer (Tibetan Literature)
- (5) Shri Tenpa Tsering - Guest Lecturer (English)

Departmental Activities:

Apart from the regular theoretical and practical classes, the Department also trains outside students in Tibetan Thangka painting and woodcraft from time to time.

On the request of Jnana-Pravaha (Centre for Cultural Studies & Research), Samne Ghat, Varanasi, the Department conducted a workshop on “Thangka Painting” from 15th to 21st November, 2013 at the Centre, in which Post-graduate students, research scholars and Professors of the Department of Fine Arts, Banaras Hindu University,



ANNUAL REPORT 2013-2014

participated. The participants were trained in painting a Thangka depicting Buddha's image, and at the concluding session of the workshop, certificates were given to all the participants on the basis of their paintings. The workshop was highly appreciated by both the participants and the organizer, and they requested that such training workshops be conducted in the future.

E. FACULTY OF SOWA RIGPA AND BHOT JYOTISH

Prof. Lobsang Tenzin - Dean

I. Department of Sowa Rigpa

- (1) Dr. Dorjee Damdul - Associate Professor & Head
- (2) Prof. Lobsang Tenzin - Professor
- (3) Dr. Pema Dorjee - Visiting Professor
- (4) Dr. A. K. Rai - Research Faculty
- (5) Dr. Dawa Tsering - Guest Faculty
- (6) Dr. Chime Dolkar - Guest Faculty
- (7) Dr. Penpa Tsering - Guest Faculty
- (8) Dr. Tenzin Thupten - Guest Faculty
- (9) Ven. Dawa Sherpa - Guest Faculty

The Academic Background of the Department:

As per the first of the four objectives of the University to preserve the Tibetan cultural heritage including the Language, Literature, Religion, Philosophy and Arts of Tibet, the Sowa Rigpa Department under the Faculty of Sowa Rigpa and Bhot Jyotish was established in the year 1993. The core objectives are:

- A) To preserve the Tibetan art of healing and promote/contribute to the betterment of the healthcare services in the society.
- B) To teach and provide the opportunity of exploring the vast knowledge available in Tibetan medicine to the younger generations of the exiled Tibetan community, the trans-Himalayan people, foreign scholars and students who are interested in the Tibetan art of healing.

Activities of the Units of the Department:

The Department comprises seven units, namely, Research, Clinic, Pharmacy, Pathology Lab, Library, Medicinal Garden and EDMG Project.

1. Research Unit:

A. Studies Completed:

- (a) Effect of the Sowa Rigpa herbal compound on Hypertension.
- (b) Pilot study on Relation between Pulse and Blood Pressure.
- (c) Pilot study on Death and the Self (a cross-cultural study).

B. Work under Progress:

- (a) E.U.-CUTS Project was started between Emory University (U.S.A.) and the Central University of Tibetan Studies. Different raw medicinal herbs in powder forms are under clinical trials to discover the effects of each on different diseases like Hepatitis & Cancer.
- (b) Research methodology book is on editing process.

C. Future Research Work:

- (a) Management of Depression (a comparative study).
- (b) Death and the Self.

2. Clinic:

1. The clinic under the Department of Sowa Rigpa is named as the Yuthok Clinic and mainly aim for the promotion of Sowa Rigpa through Tibetan medical treatment. Number of patients treated during this year exceeds 8000 including out-patients, students, staff members and others.
2. The main objective of OPD is carry practical study of the PG (MD/MS) scholars and UG (BSMS & Interns) students and other Pre-University medical students.
3. To gain knowledge with experience and to invite prominent Tibetan doctors from outside as Visiting Professors to enhance the knowledge of the students both through their lectures and the through the practical method of examining patients.

3. Medicinal Garden:

The Kalachakra Medicinal Garden is established in the University campus. The main aim of this Garden is to preserve the plants/herbs facing extinction and for a hand-on practical study of medical students and research purposes. At present, the garden has around 107 different varieties of medicinal plants/herbs and a number of raw medicines are being supplied to the Pharmacy for preparation of medicines. One person has been employed as a Gardener to look after the plants/herbs since the inception of the Garden.

4. Pharmacy Unit:

Pharmaceutical Unit has one Pharmacologist and eight employees (daily wagers) and the sources of all raw medicines are procured from different places.

a. Annual Stock Detail

- (a) Raw medicine purchased from Himalayan Region (115.680kg)
- (b) Raw medicine from local Market (1186.260kg)
- (c) Raw medicine collected or Donated (475.588kg)
- (d) Raw medicine received from EDMG Tawang Project (7.893kg)

ANNUAL REPORT 2013-2014

b. Annual Consumption

1. Pills 623.884kg, 2. Capsule 1.250kg, 3. Powder 29.990kg, 4. Liquid 495.179kg, 5. Ointment 0.750kg, 6. Health Tonic 270.020kg, 7. Incense 0.000kg, 8. Practical/Research 5.030kg, 9. Shodhan 37.800kg, 10. Miscellaneous 0.025kg

c. Annual Product

- (a) Pills 80%
- (b) Liquid 10%
- (c) Powder 6%
- (d) Health Tonic 3%
- (e) Ointment 1%

5. Pathology Laboratory:

This laboratory has been established with the aim of helping the medical students to understand and learn the modern techniques to analyze different diseases. This year the total number of patients is around 452 that include out-patients, students, staff etc. Students take practical classes to examine patients along with the Pathology In-charge. The detailed list of diseases examined includes Hepatitis, Jaundice, blood group, urinary examination and stool examination.

6. Departmental Library:

The primary aim of the Vagbhata Library under the Department of Sowa Rigpa is to collect books on different medical systems for providing the best medical-book facility to the medical students. Till now the library has collected different books with Tibetan, Hindi and English titles on various medical systems. One casual employee has been deployed to look after the Library who shall run the Library under the guidance of an appointed staff of the Shantarakshita Library (the main Library of the University)

Academic Activities

1. From 1st June to 30th June, 2014, all the BSMS students along with Dr. Penpa Tsering attended a one-month Acupuncture Course at Sera-Jee Monastery, South India.
2. From 1st August to 1st September, 2013, Prof. Lobsang Tenzin and all the BSMS students went on a medical excursion at Tawang, Arunachal Pradesh, for the whole month to gain experience on medicinal herbs/species.
3. The prominent scholar of Tibetan medicine Dr. Pema Dorjee took classes of the medical students and also gave a series of lectures on different topics.
4. As invited by the Department of Sowa Rigpa, the Visiting Professor R. P. Pandey delivered lectures on "The Indian Ayurveda Philosophy and Medical

Treatment” to the medical students (three times in a week) which effectively benefit students on their study (a cross-cultural study).

Project Under Progress

The Title of the Project: Establishing and Developing Medicinal Garden, Tawang, Arunachal Pradesh. Among the four aims, the core aim of this project is to preserve and research on the rare and endangered Medicinal Herbs that are found in the Trans- Himalayan Belt. An area of 5.47 acres at a height of 16,000 ft. above the sea level has been taken on Lease basis from the Tawang local people.

New Developments:

- a) Medicinal herbs grown from the project site are supplied to the department for medicine preparation. This year the supply of medicine is firmly restricted and around 7 kg of medicines of various types are supplied to the Sorig Department.
- b) In the EDMG-office Green House, around 27 types of sample herbs including all the rare medicinal plants are preserved carefully.
- c) Renovation of Green House at the EDMG office was completed but cultivation works of rare medical herbs are under process.

Workshops and a Panel Discussion

- 1. Organized a three-day (8th-11th October 2013) workshop to bring awareness for the medical students regarding the case of patents, Ms. Leila Manoni from France gave a series of lectures on Intellectual Property Law.
- 2. Organized a panel-discussion session for two days between the students from the West and medical students of Sowa Rigpa on a series of topics of General Health Care & Special Treatment under the supervision of Dr. Leflie Jaffe and the Dean of Sowa Rigpa.
- 3. Held a one-day workshop to extend the knowledge of Intellectual Property Law for the medical students on 27th March 2014.

II. Department of Bhot Jyotish

- (1) Shri Jampa Chopel - Assistant Professor & Head
- (2) Shri Tashi Tsering (J) - Associate Professor
- (3) Shri Bharat Bhushan Chaubey - Guest Lecturer

Academic Activities:

Seminar/Conference/Workshop/Talk/Lecture arranged and attended

- 1. Shri Tashi Tsering (J) has attended a Seminar on “Mind, Body and Life” arranged by TMAI, Dharamsala, and has presented a paper on 2nd June 2013.

ANNUAL REPORT 2013-2014

2. Made arrangements for hosting “The Astronomical Awareness Day” in association with Regional Science Centre, Lucknow, during the first week of October and during 25th-26th November 2013.
3. Organized a two-day workshop on “The structure of time around us” and “The evolution of the Universe” during 4th-5th October 2013.
4. Arranged a night-sky observation on 24th and 26th November 2013.
5. Jampa Chopel attended a two-day National Seminar of Jyotish at the Sanskrit University on 22nd & 23rd November 2013 and presented a paper in the said Seminar.
6. Organized a six-day workshop on “Suryasidhanta and its contradictory formula by Pandit Vinay Jha” during 20th-25th January 2014, at the Sambhot Bhawan of the University.
7. Organized a three-day workshop on “Relativity Mechanism and the Structure of Matter” by inviting Dr. M.M. Verma from 12th to 14th February 2014, at the Sambhot Bhawan.
8. Organized a three-day workshop on “The Buddha Era” by inviting Geshe Rinchen Ngodup from 11th to 13th March 2014, at the Sambhot Bhawan.

Articles accepted for Publication

1. Dr. Tashi Tsering (J) has written an article on “Mind-Body and Life” which is going to be published in June 2013 at TMAI, Dharamasala.
2. Jampa Chopel has published an article on “A Compendium of Tibetan Asrto-Science” a journal bearing ISBN No. 978-81-89165-29-1, in 2013.

3. RESEARCH DEPARTMENTS

Research relating to restoration of Tibetan into Sanskrit and translation of Tibetan texts into Hindi, Sanskrit and English and critical editing of rare manuscripts of Buddhist texts and publication thereof are the major activities of the Research Departments of the University. The research activities pursued at the University are in the forms of restoration, translation, critical editions and publication through the following Departments:

- 1. Restoration Department**
- 2. Translation Department**
- 3. Rare Buddhist Texts Research Department**
- 4. Dictionary Department**

Dr. B. R. Ambedkar Chair

Research Professor - Prof. Pradeep P. Gokhale

Academic Activities:

(A) Seminars Attended:

- 1) Participated in a National Seminar on “Buddhism, Neo-Buddhism and the Question of Caste” jointly organized by the Central University of Tibetan Studies, Sarnath and the Indian Council of Philosophical Research, New Delhi, at Sarnath, during 3-5 October 2013 (Acted as a convener and also presented a paper).
- 2) Participated in a two-day National Seminar on “The Development of Buddhist Epistemology since Dinnaga”, ICPR Center for Buddhist studies, Jadavpur University, Kolkata, during 16-17 December 2013.
- 3) Participated in an interdisciplinary National Seminar, on “Who is a Worthy Being?”, jointly organized by ICPR and Phule-Ambedkar Chair, University of Mumbai, during 3-5 January 2014.
- 4) Participated in a National Seminar on “The Philosophy of Nagarjuna”, organized by Ravi Shankar Shukla University, Raipur, during 13-15 January 2014.
- 5) Participated in a National Seminar on “Understanding Emancipation Today: Theory, Philosophy, Politics”, organized by the Department of Cultural Studies, EFL University, Hyderabad, during 19-21 February 2014.
- 6) Participated in a National Seminar (sponsored by the Rashtriya Sanskrit Sansthan, New Delhi, and organized by the Mahapadit Rahul Sankrityayan Pratishthan, New Delhi) on “Lokadharmi Traditions of Sanskrit Literature with

ANNUAL REPORT 2013-2014

Special Reference to Rahul Sankrityayan's Contribution to the Development of Sanskrit Literature", during 8th-9th March 2014.

- 7) Participated in a ICPR Seminar entitled "Interface between Individual Activists and Academicians Working on Dalit Issues" organized at the Lucknow Academic Centre of ICPR on 22nd and 23rd March 2014.
- 8) Attended a National Seminar on the "Problem of Personal Identity", organized by the Centre of Advanced Studies in Philosophy, Allahabad University, Allahabad, on 23rd and 24th March 2014.

(B) Endowment Lectures Delivered:

1. A Buddha Jayanti Lecture in the Madurai Session of the Indian Philosophical Congress, on 28th December 2013.
2. Rishabhdasji Ranka Memorial Lecture (organized by Department of Philosophy, University of Pune) on "Linguistic Philosophy in Jainism" delivered in S. P. College, Pune, on 11th March 2014.

(C) Publications:

1. "Acharya-Vasubandhu's Theory of Three Natures: A Fresh study", Journal of Buddhist studies, Vol. X, 2012.
2. "An Exclusive Volume on Exclusion", (Review Article), Philosophy East and West, Volume 63, No. 4, October 2013.

1. Restoration Department

Vision

The Restoration Department was established as an independent Department of the Research Department to restore ancient Indian science and literature preserved in Tibetan language, into original Sanskrit. It is not only aimed to restore the texts for research purpose, but to revive a lost Indian culture into its original form. This is the only University in the world, where such work is being carried out. The top priority is given to important works of Acharya Nagarjuna, Aryadeva, Shantarakshita, Kamalashila, and Atisha and so on.

To restore the text into Sanskrit, the scholars of this Department work in collaboration with Indian Sanskrit scholars. This is a well-known tradition coming from the 9th century in Tibet. When these texts of Indian cultural heritage were first translated into Tibetan from Sanskrit, it was compulsory for a Tibetan translator to work with an Indian Pandit as a subject expert. Abiding by that tradition, this Department is also working with Indian scholars who are well versed both in Sanskrit and in Buddhist Philosophy. It is a matter of great honour that Prof. Ram Shankar Tripathi, a President Award winner as well as a Padmashri Award winner, is working with this Department.

So far many important titles have been published from this University in the forms of restoration, translation and critical editions done by the scholars of this

RESEARCH DEPARTMENTS

Department. Among the above texts, a few of the works have received the U. P. Sanskrit Academy award.

Staff Members and their Designations:

1. Ven. Gyaltzen Namdol - Associate Professor
2. Dr. Penpa Dorjee - Assistant Professor (In-charge)
3. Dr. Losang Dorjee - Research Assistant
4. Ven. Ngawang Gyaltzen Negi - Research Assistant

1. Main Project Works:

Nature of Work: Restoration of lost Sanskrit Buddhist texts from Tibetan translation and research and preparing critical editions of the texts for publication are done in the Department. Other academic activities are also being performed, such as teaching and assisting visiting research scholars from in and outside India.

A. Project Completed and Published during the year 2013-14

Vimalakirtinirdesha Sutra: All the members of the Department worked as a team on this critical edition project with the scholars of the other Departments. The said edition is completed and published in the *Dhiih* Journal of the university. So far two chapters have been published in the *Dhiih* Vol. 54.

B. Research Projects/Works :

1. **Ratnakarandakodghate-madhyama-nama-upadesha:** A text on the Middle Way by Acharya Atisha. Revision of the Hindi translation is completed. Doing research for the introduction of the text.
2. **Mahavyutpatti:** A comprehensive Sanskrit-Tibetan dictionary compiled in the 9th century by the Indian masters with the Tibetan translators. The work of collating with other Tibetan editions is in progress.
3. **Sutramelapaka of Acharya Nagarjuna:** Reviewing the first draft of restoration and Hindi translation are in progress. Work on the introduction of the text is in progress.
4. **Bodhipadapradipapanjika of Acharya Dipankarasrijnana:** The final correction of the Restoration and Hindi translation of the text with Prof. Ram Shankar Tripathi are in progress. Work on the introduction of the text is simultaneously going on.
5. **Yuktisastika of Acharya Nagarjuna and its commentary by Acharya Chandrakirti:** Revision of the restoration work is in progress for the second time. At present work on the introduction is in progress.
6. **Madhyamaka Ratnapradipa of Acharya Bhava Viveka:** A critical edition of the Tibetan version is in progress. Rechecking of the Hindi translation with Prof. P. P. Gokhale is in progress.
7. **Pratityasamudapadstuti-tika of Changkya Rolpai Dorjee:** Translation into Hindi is in progress.

ANNUAL REPORT 2013-2014

8. **Dharmadhatustava** by Acharya Nagarjuna: The final checking of the restoration and translation is under progress. Editing of the Tibetan version of the text is complete. Work on the introduction in Hindi is going on.
9. **Mahayanapathakrama of Acharya Subhavajgra:** Work on the critical edition of the Tibetan version is going on. Hindi translation is in progress.
10. **Vinaya Paribhasik Shabda Kosha:** Working on the compilation of a bilingual dictionary on Tibetan and Sanskrit technical terms in Vinaya in collaboration with the Dictionary Department of the University.
11. **Samkshiptananadrivibhajya** by Acharya Srimitra: The first draft of the Restoration with Prof. P. P. Gokhale is completed. Working on the English and Hindi translations.
12. **Abodhabodhakanama Prakaranam** by Acharya Nagarjuna: The first draft of Restoration with Prof. P. P. Gokhale is completed. Working on the Hindi and English translations.
13. **Prahanpurakastavandanam Mahayanasutra,** Karandvyuhamahayanasutra, Pratityasamut-padasutra and Dashakushalasutra: Restoration, Translation into Hindi and critical editing work is in progress.

2. Lectures Delivered/Conferences Attended/Manuscript Survey

1. Dr. Lobsang Dorjee attended a Seminar on "Ways to Improve the Translation Work in an Exiled Society" from 7th to 9th August 2013 organized by the College of Higher Tibetan Studies, Sarah, Dharamsala. He presented a paper titled "A Short Analysis of Translation of Canonical Texts from Sanskrit, Pali and Chinese into Tibetan and Annals of Tibetan Translators till 21st Century".
2. Dr. Penpa Dorjee, Dr. Lobsang Dorjee and Ven. Ngawang Gyaltzen visited the Patna Museum on the instruction of the higher authorities of the CUTS to look into the Tibetan manuscripts brought by Mahapandita Rahulsankrityayana from Tibet. During their 10-day stay (20th-30th November 2013) at Patna, they prepared the index of more than 600 bundles of Tibetan manuscripts which contains more than eight thousands titles.
3. Dr. Penpa Dorjee and Ven. Ngawang Gyaltzen Negi took practical classes in the workshop on "Hindi Language" for the monks and nuns from various monasteries, organized by the Department of Religion and Culture, CTA, Gangchenkyishong. The workshop was conducted between 1st February 2013 to 30th January 2014.
4. Ven. Gyaltzen Namdol delivered a special lecture on 'Lab-chen ge-tso sok-tsul and rin-po che sum-gi tam-gi del-pa' to the monks and nuns from various monasteris, Dharamsala. He also delivered a lecture on Non-Violence as a part of the same programme.
5. All the staff members of the Department attended the National Seminar on "Buddhism: Art and Philosophy" and Dr. Penpa Dorjee presented a research paper on "The Concept of Bhavacakra according to the Buddhist Prospect"

RESEARCH DEPARTMENTS

jointly organized by Jnana-Pravaha, Varanasi and CUTS, Sarnath, during 10th-12th December 2013.

6. Dr. Lobsang Dorjee delivered two lectures on "Dharmacakraparvatan Sutra and the Life of Buddha" and "The Miracles of the Buddha and Three Buddhist Councils" to the monks and nuns from various monasteries.
7. During the workshop on Research Methodology jointly organized by CUTS and Religious Affairs, CTA, Dharamsala, during 12th-16th March 2014, members of the Department by delivered lectures to the Geshees and Khenpos of various Monasteries on the "Method on Research Guhyasamajatantra", Dr. Penpa Dorjee on the "Method of Editing" and "Textual Research" and Dr. Losang Dorjee on "Method of Tracing the Sources of References".
8. Dr. Penpa Dorjee attended a National Seminar on "The Philosophy of Nagarjuna" held at Pandit Ravishankar Shukla University, Raipur, from 13th to 15th January 2014. His Holiness the Dalai Lama and Dr. Raman Singh, the Chief Minister of Chattisgarh, inaugurated the Seminar. Dr. Dorjee presented a research paper on "Nagarjuna's Concept of Dependent Origination with Special Reference to Pratityasamudapadadicavibhan-ganirdeshanamasutra".

3. Other Academic Activities:

1. Dr. Penpa Dorjee, visited the International Institute of Higher Tibetan Studies, Austria, as a Visiting Professor to teach Buddhist philosophy and Tibetan Language during May - July 2013.
2. Ven. Gyaltzen Namdol contributed an article in the journal *Dhik*, Vol. 54, on "An establishment of the main Method of Explaining the meaning of Tantra through Six Corners and Four-Fold Reasoning". Ven. Gyaltzen Namdol also worked on a descriptive catalogue and introduction for the Vol. Kha of rJe Rinpoche's treatises.
3. Dr. Lobsang Dorjee and Ven. Ngawang Gyaltzen assisted in framing the syllabus of Buddhist Philosophy of the Indira Gandhi National Open University, New Delhi.
4. Dr. Penpa Dorjee took regular classes of Tibetan History to the Shastri II students for the 2nd semester.
5. Dr. Lobsang Dorjee and Ven. Ngawang Gyaltzen worked on a new edition of the catalogue of Tibetan manuscripts that are kept in the Patna Museum and are brought by Mahapandita Rahulsankrityayana from Tibet.

4. Administrative Work:

1. Dr. Lobsang Dorjee worked as a member of the Certificate Course Syllabus Preparation Committee for Sanchi University, Buddhist-Indic Studies.
2. Dr. Penpa Dorjee and Dr. Lobsang Dorjee worked as members to prepare the Course package of the Indira Gandhi National Open University (IGNOU) under the Joint Academic Programme with CUTS.

ANNUAL REPORT 2013-2014

3. Dr. Penpa Dorjee worked as a member of the Organizing Committee of the National Seminar on “Buddhism, Neo-Buddhist and the Question of Caste” held from 3rd to 5th October 2013 under the joint auspices of ICPR, New Delhi and CUTS, Sarnath, and a National Seminar on “Buddhism: Art and Philosophy” under the joint auspices of Jnana-Pravaha, Varanasi and CUTS, Sarnath held during 10th-12th December 2013.

2. Translation Department

Vision:

The Translation Department of the Faculty of Research is an important constituent of the Research Department, which engages itself in a number of translation works of canonical texts of both ancient Indian and Tibetan scholars par excellence. The Department also plays an active role in all the major and minor academic curricular activities of the University from time to time.

In this connection the Department published important translations viz., Vajracchedika Prajnaparamita, Katantronadisutra with the Durga Singh commentary, eleven treatises of Atisha, Shatagatha of Acharya Vararuci, the second edition of Bodhipathapradipah, Suhrillekha satika of Mahamati, were taken up. As a translation works of both Indians and eminent Tibetan masters into Hindi, English and Sanskrit were also taken up viz., Muktalatavadana, Abhisamayalankarasya Kayavyavasthatika, Nitishatakam, Astangahridayam, Suhrillekhatika, Purvayogatippani, the life story of Milarespa etc. In addition, presently, working on such as two chapters of the commentary of Abhisamayalankara, Kunsang Lamai Shallung, Lamrim-chenmo and Legshed Serthreng etc. into Hindi. Apart from this, Hindi translations of some other important Sanskrit works like Ashokavadana, Nagananda Natakam and Haribhatta’s Jatakamala are also taken. Furthermore, a Tibetan commentary on Astanghridaya with authoritative Sanskrit commentaries is envisaged and a critical Tarkabhasa both in Sanskrit and in Tibetan translation and so forth.

Besides, the Department runs classes on translation methodology to promote students’ skills in translation and holds short-term Sanskrit classes to generate awareness and interest among younger generations. The Department has also actively collaborated with five Colleges, Massachusetts, USA, and University of Tasmania, Australia, academic exchange programme since 1990 till date.

Nature:

Translation of multi-lingual works of magnum opus of Indian and Buddhist scholarships into Sanskrit, Tibetan, Hindi and English with research-oriented methodology. Preparing critical editions of the texts for publication. In addition to that the members are engaged in teaching, attending and presenting articles on national and international platforms. The Department also organizes workshops/seminars/conferences and guide research scholars and students as well as visiting research scholars of national and international scholarship.

RESEARCH DEPARTMENTS

Staff Members and their Designations:

1. Ven. Lobsang Norbu Shastri - Associate Professor
2. Dr. Pema Tenzin - Associate Professor
3. Dr. Ramji Singh - Research Assistant
4. Shri Yishey Wangdu - Research Assistant

1. Main Project Work:

A. Work Completed:

Muktalatavadanam: Finalized and completed CRC for its second edition for publication.

B. Works under Progress:

1. **Mrtyuvancana:** This text dully edited and translated into Hindi and English and the research-oriented introduction is being carried out with astrological and philosophical aspects found in present text and also is considered on the basis of Kalacakra Tantra.
2. **Vaidya Jivanam: Tibetan translation:** Read 5 pages on the materials of Lolimbaraja, the author and his other works.
3. **Madhayamakavatara: Sixth chapter with auto commentary by Acharya Chandrakriti:** Edited 25 pages with few footnotes in computer.
4. **Mahayana Sutralamkara with commentary of Asanga:** Hindi translation has begun.
5. **Dharmakamajatakam of Haribhatta:** Hindi translation of Dharmadhammajatakam completed ten verses with prose.
6. **Prajnaparamita Pindartha:** Mr. Yishey Wangdu has completed 30 verses of Prajnaparamita Pindartha in Hindi and English languages and prepared a draft of the introductory part.
7. **Bodhipathpradipa' Panjika:** Restoration, editing and computer input of this text is completed.
8. **Research Methodology in Bhot-Cikitsa:** The draft of *Research Methodology in Sowa-rigpa* is completed.
9. **Team work of editing of Vimalakirtinirdeshsutra:** Critical editing of *Vimalakirtinirdesha-sutra* with the help of the Sanskrit manuscript and its various Tibetan editions completed by the Restoration and Translation Departments.
10. **Bodhipathpradipah: Third edition:** The third edition of the restored text is complete and will soon be sent for publication.

2. Teaching:

1. Dr. Pema Tenzin has taught Sanskrit to the students UM 1st year.
2. Dr. Tenzin taught "Guru Samantabhadra Mukhagama" "Kunsang Lamai Shyal Lung" to the senior Monks and Nuns in the "Hindi Language Workshop" at

ANNUAL REPORT 2013-2014

CUTS, organized by the Department of Religion and Culture, Central Tibetan Administration during March 2013 - January 2014.

3. Dr. Ramji Singh has taken 4 regular optional Sanskrit classes.
4. Mr. Yishey Wangdu took regular English classes of the P.M. 1st year.
5. Ven. Lobsang Norbu Shastri completed the regular classes of Tibetan History of Shastri I from 15th October 2013 to 11th November 2013.
6. Ven. Lobsang Norbu Shastri also taught the *Presentation of the Three Vehicles of Ratnakarasanti*, the Madhyamakopadesa of Acharya Ratnakarasanti and its auto-commentary 'Madhyamakalamkaravrtti Madhyamapratipada Siddhi Nama' from 17th November 2013 to 23rd December 2013 and the Khasama Tantra and its commentary of Acharya Ratnakarasanti to Mr. Daneil McNamara thrice a week as a guide to the visiting scholar.

3. Seminars and Lectures attended and Papers presented:

1. Ven. Lobsang Norbu Shastri attended the following conferences: a two-day conference on *Buddhism and Social Justice* during 24th-25th April 2013, organized by the Center for Buddhist Studies, Department of History, Mahatma Gandhi Kashi Vidyapith. He presented a power-point presentation on *Buddhism and Social Justice: A Preview* on 25th April 2013, as the guest speaker.
2. Sera Jey Monastic University organized a two-day Seminar during 12th-13th June 2013 on 'Tibetan Monks Engaged in the Present Time and Avenues of Exchange Program with Indian Universities'. Ven. Shastri presented two power-point presentations viz., *Social Engagement and Environment Conservation: A Buddhist Perspective* and *Interaction with Various Disciplines in the Past: A Case Study* on 12th and 13th June 2013 respectively.
3. Dr. Pema Tenzin attended a Seminar during 3rd-5th July 2013 organized by the Culture and Language Academy, the Himachal Pradesh Government, on 'Bharat-Tibbat Jnana Sambhandh Parampara' and presented a paper on *Bhot-Hindi Vaiyakaririk Anuchched*.
4. Ven. Lobsang Norbu Shastri was the Chief Guest of Honour in the inauguration of the workshop of 'Montessori Teachers' during 3rd-8th November 2013 organized by the Education Department, CTA, Gangchen Kyishong, Dharamasala.
5. All the members of the Department attended and participated in a Seminar on *Buddhism: Art & Philosophy* at Jnana Pravaha, Ganga, in collaboration with the Central University of Tibetan Studies, Sarnath, Varanasi, during 10th-12th December 2013 and in which Ven. Lobsang Norbu Shastri presented an article on *Buddhist Arts: A Preview on Tibetan Paintings*.
6. Ven. Lobsang Norbu Shastri attended the three-day (13th-15th January 2014) National Seminar on *Nagarjuna's Philosophy* at the Ravishankar Shukla University, Raipur, Chattisgarh, in collaboration with the Central University of

RESEARCH DEPARTMENTS

Tibetan Studies, Sarnath, Varanasi, and presented a power-point presentation on *Etymology of Pratityasamutpada: Madhyamika Perspective* on 14th January 2014.

7. He attended the talk on *Vedanta Philosophy* by Prof. Kamalakaran Mishra and translated his talk into Tibetan.

4. Workshops/Seminar Organized:

1. Ven. Lobsang Norbu Shastri, along with working members of Voluntary Community Social Service, organized a series of talk on *Basic Physics and Buddhism* from 5th March 2013 onwards twice a week on Wednesdays and Fridays.
2. He was a member of the Organizing Committee of a three-day National Seminar on *Buddhism, Neo-Buddhism and the Question of Caste* during 3rd-5th October 2013.
3. He organized a three-day training and discussion of Ven. Lobsang Monlam, a software engineer to the Research Department and students during 27th-29th January 2014.
4. Ven. Lobsang Norbu Shastri was the Chief-coordinator of a five-day (12th-16th March 2014) Workshop on *Research Methodology* for the Ph.D. candidates of the Geshes and Acharyas of Tibetan Monastic Universities organized in collaboration of Religion and Culture Department, CTA and the Central University of Tibetan Studies, Sarnath, Varanasi, U.P.



5. Lectures delivered:

1. Ven. Lobsang Norbu Shastri attended as a guest speaker on the celebration of Ashad Punrnima of Dhammacakka Pavatana Day on 22nd July 2013 and presented a power-point presentation *Role of Promotion and propagation of the Buddhadhamma in the Present Time: A Preview*.
2. He attended the 149th birth anniversary of Anagarika Dharamapala and chaired the function of *Anagarika's Contribution and His Achievements* organized by the Mahabodhi Society of India, Sarnath, in the Mulagandhkuthi Vihara during 17th-19th September 2013.
3. He was the Chief Guest of Honour in the inauguration of the workshop of 'Montessori Teachers' during 3rd-8th November 2013 organized by the Education Department, CTA, Gangchen Kyishong, Dharamsala.
4. He gave a talk through a power-point presentation on *Research Methodology on Translation* on 13th March 2014 to the Ph.D. candidates of the Geshes and Acharyas of Tibetan Monastic Universities.

ANNUAL REPORT 2013-2014

5. He gave three talks on *Bodhipathapradipah*; one talk on the *Four Noble Truths* and *Eightfold Noble Paths* and *Translation of Buddhist Texts: Challenges and Problems* to the students of the 22nd Academic Exchange Program from 30th December 2013 to 19th January 2014.
6. He gave a talk on *The Benefits of Sanskrit and Tibetan Language in understanding Buddhism: An Analysis* on 24th January 2014 to the teachers of the Institute of Language and Culture, Bhutan.
7. He gave two talks on the *Four Noble Truths* and the *Eight-fold Noble Paths* to the teachers and students of the Wongkwong Digital University on 8th February 2014 and 9th February 2014 respectively.
8. Dr. Pema Tenzin delivered a lecture to P.M 1st year students on *Importance of Sanskrit language and How to Learn It* on 3rd August 2013 during the monsoon camp. He delivered a lecture to a visiting group from Italy on the topic 'Introduction to Buddhism' on 27th September 2013, and to another visiting group from Italy he delivered a lecture on 'Buddha Teaching' and his Teaching on 6th October 2013.
9. Ven. Lobsang Norbu Shastri gave a talk on *Four Vedas and Six Vedangas: Analysis* with a power-point presentation to the students of CUTS organized by Rig-Lab on 25th September 2013.
10. Mr. Yishey Wangdu acted as the Associate Coordinator of the 22nd Academic Exchange Programme from 30th December 2013 to 19th January 2014. He also presented a paper on the topic *Rights and Equality in Buddhism* to the students of the Academic Exchange Programme.

6. Publication of Research Article:

Dr. Pema Tenzin published an article named 'Tibbat mein Purvanudit Tantra ka Parichaya' in the journal *Dhiih* 53.

7. Other Activities:

Dr. Pema Tenzin edited and translated a book by His Holiness the Dalai Lama named 'Madhyamamarga ki Niti tatha Sambaddha Dastavej' in Hindi and prepared a copy for its publication. He has also edited the Hindi version of 'Middle Way' from Tibetan.

8. Research Guidance:

Ven. Lobsang Norbu Shastri has guided and is guiding the following scholars:

1. Ms. Dordte Kamarid, a research scholar from Vienna University, Austria, Vighavyavartini of Acarya Nagarjuna along with a commentary.
2. Dr. Ngawang Phuntsok, Fulbright-Nehru Researcher, Fullerton University, CA
3. Mr. Patrick Dowd, Fulbright-Nehru Researcher, North Carolina University.
4. Mr. Stephen Dominick, Emory University for his *The Madness of Bliss: Sexual Ethics on the Threshold of Tibetan Buddhist Modernism*.
5. Daniel McNamara, Ph.D. Fulbright Researcher, Emory University for his *Philosophy as Meditation: Svasaṃvedana in 11th-century Indian Buddhism*.

RESEARCH DEPARTMENTS

6. Father Satyananda, Christ Nagar, on 'Buddhism Chapter'.
7. Graf, Alexander, a Ph.D. student at the University of Heidelberg (Germany) for his *Situ Panchen's Great Commentary* on Tibetan Grammar.

9. Administrative Responsibility:

Dr. Pema Tenzin is taking on additional responsibility of the Publication Wing as the In-charge.

10. Member of Committees

Ven. Lobsang Norbu Shastri is a member of a High-level meeting of *Standardization of Tibetan Terminology for Modern Science and Technical Terms* and also a standing advisory member of the High-level Standardization Board of the Education Department, CTA, Dharamsala.

3. Rare Buddhist Texts Research Department (RBTRD)

1. Academic Background of the Department

(A) Vision

A major portion of the ancient Buddhist texts in Sanskrit had been lost in India. But some portion of this lost treasure still exists in Nepal and Tibet in the form of manuscripts. Most of these manuscripts collected from these places are preserved in many libraries in India and in other countries. The Rare Buddhist Texts Research Department was established by this University (the then Central Institute of Higher Tibetan Studies) in 1985, with the main purpose of conducting research on the hitherto unpublished Buddhist Tantric works available in the form of manuscripts written in various scripts and preparing critical editions of the Sanskrit texts along with their Tibetan translations.

(B) Establishment

This ambitious plan of research and publication of rare Buddhist texts was implemented with the financial assistance of the Department of Culture, Ministry of Human Resources Development, Government of India.

It was late Prof. Jagannath Upadhyaya, a renowned Sanskrit scholar and the recipient of the prestigious Nehru Fellowship, who conceived this project. He was appointed as the first Director of the Project.

Initially, a pilot project was undertaken for five months in order to ascertain the scope and feasibility of the work and to study the various aspects of research. Realizing its uniqueness, importance and necessity, the University continued the project under the five-year plan in 1986. In course of time, the project was given a proper shape and was accorded the permanent status of a Research Department.

Staff Members and their Designations:

1. Dr. Thakursain Negi - Associate Professor
2. Dr. Banarsi Lal - Associate Professor
3. Shri T. R. Shashni - Research Assistant
4. Dr. Tsering Dolkar - Research Assistant
5. Dr. R. K. Sharma - Research Assistant
6. Dr. V. R. Vajracharya - Research Assistant

2. Research Publications and Editing Works

(A) Publication Work

Publication of Journal *Dhiih*

The publication of the research journal named *Dhiih* was undertaken with a view to providing significant information on sources of Buddhist Tantric studies and latest research findings on Buddhist Tantras. Accordingly, the publication of this journal has become a regular activity, and has continued since then. This journal is widely appreciated by the scholars in the field of Buddhist studies in general and Buddhist Tantras in particular. It is also exchanged with other international and national research journals published in India and from other countries. The members of this Department contribute most of the articles published in this journal. In the year 2013-14, the journal was published at the stipulated time.

Publication of the 53rd issue of *Dhiih* : The 53rd issue of *Dhiih* was published and released on 25th May 2013 on the occasion of Buddha Purnima. Besides the usual columns, this issue includes two new hymns, six research articles and the 11th chapter of the large text, *Pradipodyotana*; the 1st and 2nd chapters of *Vimalakirtinirdeshasutra*, *Tattvaratnavali* of Advayavajra, *Bodhicittodpada-vidhi* and *Cakrasamvarabhishekavyakhya* were also included.

(B) Publication of Texts

1. **Kalacakratantraghugrantsamgraha, Vol.1 :** The Department has decided to bring out all the minor texts literature related to *Kalacakratantra* in separate volumes. Accordingly, the members of the Department compiled and edited the *Kalacakrabhagavatsadhanavidhi* of Dharmakarashanti and *Kalacakrapujavidhi*, as a first volume of this collection. In the appendix *Kalacakramandalavidhi* of Abhayakaragupta, was also included. The members of the Department wrote a detailed introduction and prepared various kinds of indices and submitted CRC to the Publication Wing for publication.
2. **Guhyasamajapradipodyotanatika :** In the previous years, re-editing of *Pradipodyotanatika* of Chandrakirti has been started by the Department. Accordingly, in this academic year, editing and proof reading of the 11th chapter was completed and published in the 53rd issue of *Dhiih*, the Journal of RBTRD.
3. **Tattvaratnavali of Advayavajra :** Shri T. R. Shashni is editing the *Panchavimshati-amanasikaradharmasamuchchaya* of Advayavajra with the

RESEARCH DEPARTMENTS

help of four Sanskrit manuscripts, two printed editions and its Tibetan version. Accordingly, in this academic year he has completed the editing of *Tattvaratnavali*, the Sanskrit and Tibetan versions. The Sanskrit text of *Tattvaratnavali* has been published in the 53rd issue of *Dhiih*.

4. **Shricakrasamvarabhiyamavyakhya** : Dr. Banarasi Lal had edited the *Shricakrasamvarabhisamayavyakhya*, a commentary composed by Shashvatvajra . This text has been published in the 53rd volume of *Dhiih*, journal of RBTRD.
5. **Publication of stotras** : Two stotras namely *Vangmandalanamaskarashaloka* and *Bhagavatstutih* has been edited and published in *Dhiih*, Vol. 53.

(C) Editing and Proof Correction

- (1) **Samputatantra (Sanskrit)** : In this academic year, the 4th prakarana of the seventh patala was edited with the collation of 13 Sanskrit manuscripts along with its four editions of the Tibetan version, Buston's commentary and the Amnayamanjari commentary of Abhayakaragupta.
- (2) **Samputatantra (Tibetan)** : The 4th prakarana of the seventh patala was edited with the help of four recessions of the Kagyur collection, and collation along with Sanskrit manuscripts, Buston's commentary and Amnayamanjari of Abhayakaragupta.
- (3) **Abhishekavidhi** : After the completion of editing, proof checking is in progress.
- (4) **Samshiptabhishekavidhi** : After the completion of editing, proof checking is in progress.
- (5) **Yamarimandalopayika** : After the completion of editing, proof checking is in progress.
- (6) **Panchavimshatika-amanamikarasamuchchaya** : Under this editing project, the Sanskrit and Tibetan texts of *Kudrishtinirghatan* and its commentary *Vakyatippanika* has been edited.
- (7) **Dakinivajrapanjara tippani** : Editing of the text has been completed and proof correction of the same is going on.
- (8) **Ratnagunasamcayagathavyakhya** : Re-editing of this text with the help of the Tibetan version is under taken. Accordingly, the editing of the first chapter has been completed.
- (9) **Dhiih, 54th issue** : Editing of the 54th was also carried out during 2013-2014.
- (10) **Kalachakraavtara of Abhayakaragupta** : In this reporting year the editing of the Sanskrit text *Kalachakravatara*, based on a single manuscript, has been carried out.

(D) Hindi Translation of Tibetan Text and its Editing

- (1) **History and Tradition of Chakrasamvara** : The Tibetan teacher Sonam Senge wrote on the history and tradition of Chakrasamvaratantra. The same is

ANNUAL REPORT 2013-2014

serially translated into Hindi and simultaneously edited and produced in the Journal *Dhik*.

- (2) **Buston Rinpoche's rgyud de spyi-nam jag** : In the previous year, Hindi translation of the text composed by Buston Rinpoche has been completed. In this reporting year, re-editing and tracing of quotations have carried out.
- (3) **Buddhakapalakramapradhyotanamandalavidhi** : The Hindi translation of this minor text of Mandalavidhi, *Budhakapalatantra*, is being produced serially.

(E) Collation, Compilation from Tibetan Translations

- (1) **Samputatantra (Sanskrit)** : The 2nd-4th prakarans of the ninth patala collection of variants with 13 different Sanskrit manuscripts, along with its four Tibetan versions, commentary of Buston and Amnayamanjari of Abhayakaragupta is completed.
- (2) **Samputatantra (Tibetan)** : Collation of readings of the 2nd-4th prakarans of the ninth patala with four Kagyur editions, Sanskrit manuscripts, Buston's commentary and Abhayakaragupta's commentary is completed.
- (3) **Tathagataguhyacintyanirdesh** : Re-collation of chapters 25-32 with the original manuscript has been completed.
- (4) **Yamarimandalopayika** : Collation from the Tibetan reading is in progress.
- (5) **Samshiptabhisekavidhi** : Collation from the Tibetan reading is in progress.
- (6) **Abhisekavidhi** : Collation of readings from Vajravali and Kriyasamgraha has been completed.
- (7) **Buddhasamayogadakinijalasamvaratantra** : Collation from a Tibetan reading of the 4th chapter of this text is in progress.
- (8) **Abhidhanottaratantra** : Re-collation of this text is in progress.
- (9) **Kalachakranusariganita** : The first reading with the original manuscript has been completed.

(F) Data-input

All the above-mentioned materials have been stored in the computer by the members of the Department and setting and proof corrections have also been done simultaneously.

(G) The Departmental Library

- (1) **Establishment of Library** : Keeping in view the need of this Department, a separate library has been established. Since its beginning, the library has a collection of rare and ancient books on Buddhist Tantra, Shaktism, Shaivism and other Tantric traditions. The total numbers of books acquired for library has reached 2320 till date.
- (2) **Purchased Books** : During year 2013-14 no book has been acquired. We received 12 books from the Publication Wing of the University. The value of books received from the Publication Wing is ₹1355.00 (one thousand three

RESEARCH DEPARTMENTS

hundred fifty five rupees only). All books have been duly registered in the Accession Register (Acc. No. 2309-2320).

(H) Manuscript Survey Tour

In this reporting year, Dr. Banarsi Lal and Shri T. R. Shashni with the members of the other Departments went to the Patna Museum to survey and prepare a status report of Kagyur, Tangyur and Sungbum collection brought by Mahapandit Rahul Sankrityayan from Tibet. The team went twice, the first time during 31st March - 4th April 2013 visited for giving a status report of the collection. During the second visit during 19th November - 1st December 2013, the members surveyed the collection, specially photographs of the Sanskrit manuscripts. During survey, many new titles came to light. The detailed report of the same is produced to the University.



(I) Symposium Organized

Celebration of Buddha Jayanti : The Department has organized the Buddha Jayanti on 25th May 2013, at the premises of the University. On this occasion, a symposium was arranged on the topic 'Aaj ke Yug me Bauddha Dharma', which was presided over by Prof. Ngawang Samten, the Hon'ble Vice Chancellor, and special lectures delivered by Prof. N. H. Samtani, Prof. R. S. Tripathi, Dr. Lalji Shrivak and Prof. Pradeep P. Gokhale. On this occasion, the 53rd issue of *Dhik*, a journal of the Rare Buddhist Texts Research Department, was released.

(J) Participation in Seminars\Workshops and other Academic Activities

1. All the members of the Department participated in a discussion on 'Training on Software' by Lobsang Monlam during 27th-29th January 2014, at CUTS.
2. During this reporting year, Dr. Banarsi Lal participated in the following Seminars and presented papers:
 - (a) A National Seminar on 'Western Himalayan Culture and Buddhism', during 18th-19th May 2013 at Manali, H. P., organised by Dolma Photang, New Delhi, and presented an article titled 'Pashchimottar Himalayi Samaj par Bauddha Dharam ka Prabhava'.
 - (b) A National Seminar on "Bharat Tibbat Jnana Sambandh Parampara" during 3rd-5th July 2013, at the Art and Language Department, Shimla, and presented a research paper on 'Bharat Tibbat Jnana Sambandh Prampra ke Vividh Ayam Evam Pratima Nirman Vidya'.

ANNUAL REPORT 2013-2014

- (c) A Workshop on 'Vajrayana: Darshan aur Sadhana', during 12th-15th February 2014, at Aurangabad, organised by Shakya Muni Tapas Foundation, and presented a paper on 'Durlabh Manav Jivan aur Bauddha Jivan Drishti'.
- (d) A National Seminar on 'Sanskrit Vangmaya ki Lokdharmi Parampraen: Sanskrit Vangmaya ke Abhivardhan me Rahul Sankrityayan ka Yogadan' during 8th-9th March 2014, at ISI, New Delhi, and presented a paper on 'Rahul Sankalan me Bauddha Tantron ke Kuchha Naveen Shirshak'.
- (e) A Workshop on 'Research Methodology', 12th-16th March 2014, organised by the Department of Religion and Culture, CTA, Dharamsala, for Geshes and Khenpos of various Monasteries and as a resource person delivered a talk on 'Bauddha Tantron me Shodh ki Samasyanen evam Sambhavnayen'.
- (f) Participated as a resource person in the 'Hindi Training Workshop' for senior monks and nuns of various monasteries during 4th February 2013 - 31st January 2014, organised by the Department of Religion, CTA, Dharamsala, at CUTS, and delivered two lectures per week in Hindi language.

(K) Participation in Other Academic Activities

1. Dr. Thakursain Negi is editing '*Hevajrasadhanavajrapradipatippani*'.
2. Dr. Vijayraj Vajracharya is working with team of the other Departments for the editing and input of *Vimalakirtinirdeshsutra*.
3. Dr. Banarsi Lal worked as the Chairman of the Annual Report Committee 2012-2013.
4. Dr. Banarsi Lal is translating Dingri Shatak by Phadampa Sangye into Hindi and writing a commentary on this text.
5. Dr. Banarsi Lal has edited and corrected the proof of a work of Dr. Tashi Paljor titled 'Mahayan Bauddha Dharam ka Sadhanakrama aur Kaya-vyavastha', which is to be published from the University.
6. Dr. Ranjan K. Sharma has rendering his assistance to Ven. Lobsang Norbu Shastri to correct the Hindi translation of *Subhashitasamgrah* and *Trisamvara Prabheda Shastra* of Sakya Pandita.

4. Dictionary Department

Till a few decades ago, when interest in Mahayana Buddhism began to rise worldwide, literature related to it was limited to classical languages like Tibetan and Chinese. As a result of the efforts of scholars like Mahapandita Rahul Sankrityayana, some Sanskrit texts did come to the attention of readers, but they were often inaccurate and incomplete. Considering this situation, some contemporary scholars prepared an ambitious programme, the chief object of which was to prepare authoritative editions of the available Sanskrit texts, to

RESEARCH DEPARTMENTS

restore fragmentary texts with the help of their Tibetan translations, to encourage high-level research based on the material available in these languages, and to make Buddhist literature easily available in classical languages like Tibetan and Sanskrit and in modern languages like Hindi and English. In order to accomplish this ambitious programme, the need for various kinds of lexicons was felt. Accordingly, the Central Institute of Higher Tibetan Studies undertook a grand Dictionary Project, in which there was a provision for the creation of two kinds of lexicons – general and specialized Tibetan-Sanskrit Dictionary.

As a part of the effort to prepare general lexicons, a Tibetan-Sanskrit Dictionary running into 16 volumes was started in the year 1981 and completed in the year 2005.

Staff Members and their Designations:

1. Dr. Ramesh Chandra Negi - Professor (Officiating)
2. Dr. Tashi Topgyal - Research Assistant
3. Dr. Tashi Tsering - Research Assistant
4. Shri Tenzin Sidon - Research Assistant
5. Shri Tenzin Norbu - R. A. (On contractual basis)
6. Ms. Lobsang Choedon - R. A. (On contractual basis)

Ongoing Projects

Ayurvijnana Kosha:

This encyclopedia is based on the Ashtangahridaya and its Tibetan translation along with some Sanskrit commentaries. The encyclopedia explains the contents of the Ashtangahridaya. At the same time, it also records general and technical Tibetan terms with their Sanskrit equivalents. The encyclopedia shall also contain pictures of different parts of medicinal herbs. This Kosha is in the final stage and shall be completed within the next few months in two volumes (over 1000 pages).

Jyotisha Kosha:

This encyclopedia will be based on the Sanskrit texts related to Astrology and Astronomy with their Tibetan translations and shall explain the contents of these texts. Contextualized citations will be used to explain the technical terms. A few Sanskrit texts related to Astronomy and Astrology were done in the computer and proof reading of the same was completed. Technical terms and citations from this text are completed. Along with this, computerizing, proof reading and editing of all Sanskrit equivalents were also carried out and completed. In addition to this, Chinese Jyotish technical terms which are not available in the Sanskrit texts were consulted and edited accordingly in consultation with Ven. L. N. Shastri, Editor, Translation Department.

Students' Tibetan-Sanskrit Dictionary (Chatra-Upayogi Kosha)

This Students' Tibetan-Sanskrit Dictionary contains Tibetan words with their Sanskrit equivalents. The Tibetan terms are followed by their pronunciation.

ANNUAL REPORT 2013-2014

Notes, examples and modern Tibetan words are provided wherever necessary in order to explain the meaning of Tibetan terms. Till date, entry of words, preparing citation, transliteration into English along with Sanskrit terms up to 'Da' has been completed.

Sanskrit Tibetan Glossary:

This glossary is based on the Tibetan-Sanskrit Dictionary compiled by the Department. It contains Sanskrit terms with their Tibetan equivalents. This will prove helpful to students and researchers working in the field of comparative study of Sanskrit and the Tibetan texts. Currently, the work of a Sanskrit-Tibetan glossary is in progress.

Conversion Work:

Tibetan and Sanskrit texts composed in a Mac platform (Atisha T, AtishaS, AtishaTM, AtishaSM, Bharati-Normal and Bharati Medium) were converted into the Unicode format and transferred into PC on Windows. Around 125 Tibetan texts and 14 Sanskrit texts were converted and transferred into PC and alienated there line by using line break rules etc. first phase of editing work of Tibetan texts was done so far.

Future Projects:

1. Bauddha-Nyaya Kosha
2. Bauddha-Tantra Kosha
3. Concordance of Five Tibetan Buddhist Canons (Bhot-Sanskarno ka Sandarbha Kosha)
4. Dictionary of Ancient Geographical Place Names in the context of Indian Buddhism (Tibetan)
5. Tibetan-Hindi Kosha
6. Granth-Kosha
7. Kriya Kosha

Teaching Engagements:

1. Ven. Dr. Ramesh Chandra Negi, officiating Chief Editor, taught Yoga to the Academic Exchange Programme students, USA, from 31st December 2013 to 20th January 2014.
2. He delivered a talk on 'Dhakpo Choe Shi' on 3rd January 2014 as a part of the above-mentioned programme.

Other Academic Activities:

1. Dr. Ven. R. C. Negi, CE, edited a text 'Moksha Ratna-alankar' for teaching of His Holiness at Kinnaur, HP (June-July 2013).
2. Dr. Tashi Tsering, RA, edited a Tibetan text of Gyalse Nulchu Thokmed's 'Bodhicharyavatar Commentary'.
3. Dr. Negi assisted Ms. Linda, a scholar from USA, in her research project.

RESEARCH DEPARTMENTS

4. Dr. Negi assisted Dr. Thakur Sain Negi in editing the text 'Buddha Kapaltantrapradyotan Tika' (April 2013) and assisted Dr. Tsering Dolkar in editing a text 'Tantra Granth'.
5. Dr. Negi assisted Maha Kashyap, Maha Vihar, Raivat, Pune, in translating 'Mul Madhyamak Karika' into Hindi.
6. Dr. Tashi Tsering translated a book titled 'Vaisheshik Dharshan ka Sutra' into Tibetan language.
7. Dr. Tashi Tsering translated a book titled 'Panch Tantra' into Tibetan.
8. Mrs. Lobsang Choedon participated in 'Portable Planetarium and Open Sky Watching' organized by the Regional Science City team from Lucknow from 25th-26th November 2013.
9. Dr. Tashi Topgyal resumed his research work on the 'History of Tibetan Dictionaries and Lexicon' under the supervision of Prof. Bob Thurman, Columbia University, USA.
10. Mr. Tenzin Norbu successfully co-ordinated two workshops for the Primary School Teachers of Nepal and Trained Graduate Teachers of CST Schools from 11st to 19th November 2013 and 10th to 20th November 2013 respectively in the A.P. Guest of CUTS, organized by the Department of Education, CTA, Dharamsala.

Participation in National/International Seminars/Talks

1. Ven. Dr. R. C. Negi participated in a National Seminar organized by the Dolma Photang Foundation, Delhi, at Manali, H.P., during 18th-19th May 2013, and presented a paper entitled 'Dukh Mukti arthat Bodhi ki Prapti mein Vipassana ka Yogdan'.
2. All the staff members of the Department participated in a National Seminar on 'Buddhism and Neo Buddhism and the Question of Caste' from 3rd to 5th October 2013. This Seminar was jointly organized by CUTS and ICPR, New Delhi.
3. Ven. Dr. R. C. Negi delivered talk on 'Bauddh Dharam ke Anusar Sarva Dharma Sambhav' organized by Rama Krishna Mission, Allahabad, on 17th November 2013.
4. All the staff members of the Department participated in a National Seminar on "Buddhist Arts and Philosophy" jointly organized by Gyan Pravaha and CUTS from 10th to 12th December 2013.
5. Ven. Dr. R. C. Negi participated in a four-day workshop on 'Vajrayana Darshan aur Sadhana' organized by the Shakyamuni Buddha Tapas Foundation, Aurangabad, during 12th-15th February 2014. He presented a research paper named 'Sadhana kaise Karein?' in the said programme.
6. Ven. Dr. R. C. Negi presented a paper on 'Vipassana on Pali Literature' on 9th March 2014 in a seven-day workshop on 'Buddha and Pali Literature' organized by the Centre for Buddhist Studies, Arya Mahila P. G. College, Chetganj, Varanasi.

Visit to Other Institutions:

1. On request of the Hindustan Samachar, Ven. Dr. R. C. Negi, delivered a talk on 'Bharatiya Bashayon ka Vartaman Stithi, Chunotiya va Sambavnaye' (14th September 2013) in Kachahari, Varanasi.
2. Ven. Dr. R. C. Negi, attended Dharam Sammelan organised by Dharam Sangam, Kashi, and delivered a talk on 'Vishva ke Khushali me Dharam Sampradayon ka Yogdan' (August 2013), Varanasi.
3. Ven. Dr. R. C. Negi participated in a National Seminar on 'Vipassana Sadhana ki Prasangikta : Ek Adhyayan' organized by Vishwa Bharati, Shantiniketan. He also presented a paper in the Seminar.

4. SHANTARAKSHITA LIBRARY

The Central Library of the University, named as Shantarakshita Library, is a unique treasure of valuable Xylographs, books, periodicals and multimedia documents. The library has a vast collection of Indian Buddhist Sanskrit texts in Tibetan translations. The collection of the library is based on the objectives of the University and it has been recognized as the collection of National Importance by the Government of India.

The Library is named after one of the renowned Indian Buddhist scholar Acharya Shantarakshita of Nalanda Mahavihara, who visited Tibet in the 8th century C.E. for the noble cause of Dharma. The collection of documents on Buddhism, Tibetan and Himalayan studies and allied subjects of the library is point of attraction for the scholars at home and abroad.

The library is well equipped with latest ICT infrastructure, providing services based on the multilingual bibliographical database of the library collections.

Library has full text online access to the resources of TCIP (Tibetan Classic Input Project).

In addition to the printed and online documents, the library manages a rich collection of Microfiches, Microfilms and Audio & Video documents. Library is also linked with The Dalai lama Foundation, Dharamsala, for the development of Tibetan literature and culture.

Library is also getting IP authenticated full text online access to the resources of Economics and Political Weekly (www.epw.in), journals of Springer (www.link.springer.com) and databases of ISID (www.isid.org.in), JCCC (www.jccc-ugcinfonet.in), JSTOR (www.jstor.org) under UGC-INFONET program of the INFLIBNET (www.inflibnet.ac.in).

Multilingual catalogue (Web-OPAC) of the library is linked with the new website (www.cuts.ac.in) of the University and functioning smoothly.

During the year 2013-14, library had organized “Two Day’s Workshop on Videography and Photography” from 23-24 April 2013, for skill development of library professionals and quality improvement of library services and products.

Shantarakshita Library has the following Sections:

- (1) Acquisition, Technical and INFLIBNET Section
- (2) Periodical and Reference Section
- (3) Tibetan Section
- (4) Circulation Section
- (5) Stack Section
- (6) Multimedia Section
- (7) Computer Section

1. Acquisition, Technical and INFLIBNET Section

1.1 Acquisition Section

(A) During the financial year 2013-14 a total number of 3658 documents of ₹45,68,207.60 were procured and entered in the Accession register from accession number 100794 to 104480.

Out of 3658 documents, 3032 titles valued at ₹4365958.00 were purchased and 626 documents worth ₹202249.60 was received as donation and against exchange with the University publications.

Sl.No.	Language	Number of Documents
1.	Tibetan	1532
2.	Sanskrit	36
3.	Hindi	1031
4.	English	890
5.	Pali	0
5.	Multilingual	166
6.	Others including Foreign language	3
	Total	3658

(B) During the year 2013-2014 a total no of 133 multimedia documents were accessioned from accession number 21248 to 21380 in a separate accession register maintained for keeping records of the multimedia documents.

Out of total 133 multimedia documents, 12 documents of ₹1000.00 were purchased and 121 documents received as gratis, exchange and compiled from recordings of academic programs, organized in the university.

1.2 Technical Section

During the year 2013-2014 total 1745 books had been catalogued, classified and transferred to the General Stacks.

In addition to the classification cataloguing, the section also performed the works like Correction of Duplicate accession Numbers, Duplicate Checking, Book Receive Entry (BRR) and accessioning of books in the SLIM Database.

Unification of Call Numbers, wherever required, is also being done instantly.

Instant Reader Services with bibliographical information and urgent cataloguing are also being provided to the general readers and scholars.

2. Periodical and Reference Section

2.1 Subscriptions:

During the year 2013-2014 the Section spent ₹ 2,73,074.00 to subscribe/ acquire 21 journals, 26 Magazines & Newspapers and to subscribe 1 News Clippings service. In addition to subscribed journals, 3 Journal titles were received as gratis and 4 were received against exchange of the University publications. The details are as here under:

Sl. No.	Items	Mode of Subscription	No. of Titles	No. of Volumes	No. of Loose Issues	Amounts (₹)
1.	Foreign Journals	Subscription	9	9	27	1,94,211.00
2.	Inland Journals	Subscription	12	17	47	14,650.00
3.	Exchange	Exchange	4	5	9	00.00
4.	Complimentary/ Gratis	Gratis	3	4	5	00.00
5.	Newspapers and Magazine (20)		26	-	-	23,761.00
6.	Press clippings		1	-	-	40,452.00
	Periodical Sections Expenditure Grand Total		55	35	88	2,73,074.00

2.2 Services:

1. 350 loose issues of the academic Journals had been prepared for binding.
2. During the year 2013-14 total 422 Journal articles have been indexed in the SLIM database. As on 31st march 2014 the article database contains total 14516 entries.

3. Tibetan Section

- 3.1 During the FY 2013-14 total 1534 new documents were received from Acquisition Section, have been catalogued and entered in SLIM database. The section presently treasures the collection of 29011 Tibetan documents, which includes different edition of Kagyur and Tangyur, different editions of Tripitaka, collected works, Periodical and other printed documents of Tibetan Language.
- 3.2 The Section provides, on demand special reference services to the Asian Classic Input Project; Institute of Tibetan Classic; Prof. Yeshe Thabkhye; Research Departments; Faculty members and Research scholars of the University.
- 3.3 Shelf rectification and cleaning of Xylographs Collection are done from time to time as a part of preventive maintenance.

ANNUAL REPORT 2013-2014

- 3.4 During the FY 2013-14 Total 982 documents have been received back after binding.
- 3.5 Analytical entries of 389 articles & data entry of new acquisitions have been done.
- 3.6 Total 81 Worn out books were identified, sorted and listed to write-off from the Tibetan collections.

4. Circulation Section

Circulation Section of the library, enrolls and renewed the library membership and manages the Issue, Return, Reservation and other related processes, the section also maintains usage statistics of the library.

Details of Registered Users in the Library during FY 2013-14

Students	508
Faculty Members	061
Employees	075
Casual Members	117
Departmental Members	009
Total	770

- 4.1 During the year 2013-14 a total No. of 770 members - including 63 new members - have been registered / renewed their library membership which includes 508 students, 61 faculty members, 75 employees, 117 Casual Members and 9 Departments as Members.
- 4.2 Total 17361 circulation transactions have been done during the fiscal year which includes Issue, Return and Reservation etc.
- 4.3 Total 7094 documents have been issued and 14811 users visited the library during the year 2013-14.
- 4.4 During the year total 63 new members enrolled in the library.

5. Stack Section

General Stack section provides user services based on documents of other than Tibetan languages and special collections. The section is spread in two floors and the documents are arranged subject-wise based on Colon Classification Scheme 6th ed. Details of Services and maintenance works done by the Stack Section of the library during the year are as under:-

5.1 Services

1.	Number of users visited (Based on number of requisition slips)	1191
2.	Number of Documents taken from shelves (Based on number of requisition slips)	1467

SHANTARAKSHITA LIBRARY

3.	Number of Reading Room services (General stack)	21591
4.	Number of User Services based on Special Collection	45

5.2 Additions and Maintenance

1.	New additions	1762
2.	Number of documents transcribed/re-transcribed	1894
3.	Documents sorted out and sent for binding	232
4.	Documents received after binding	232

6. Multimedia Section

Multimedia Section of the library procures, manages and provide services based on Microfiches, Microfilms, Audio, Video cassettes, CD, ACD, VCD, DVD CDROM, MP3, Digital still photos, digitization of Rare Buddhist text in Tibetan and Sanskrit manuscripts. Equipped with the latest ICT infrastructure the Section is engaged in the conversion of different types of documents in digital format. It also records, edit and preserves various academic programmes of the University. Section also provide the photocopying services.

6.1 Audio, Video and Photo Documentation Services:

During the year 2013-14 the section recorded following academic events of the University are edited in DVD format and added in the library collection:

1. Workshop for Pre-Primary Teachers of the Schools under Snow Lion Foundation, Nepal organized by the Department of Education, CTA, Dharamsala and held at CUTS, Sarnath.
2. Workshop for Primary Teachers under the Department of Education, CTA, Dharamsala, held at CUTS, Sarnath.
3. National Seminar on “Buddhism, Art and Philosophy” organized by Jnana Pravaha and CUTS, Sarnath.
4. Seminar on “Aims of Interpretation” (a paper on the “Ideals and Aims of Interpretation”) by Prof. Michael Krausz.
5. Workshop on “Research in Buddhist and Tibetan Studies” for the Faculty Members of the Institute of Language and Culture Studies, the Royal University of Bhutan, Taktse, held at CUTS, Sarnath.
6. Hindi Kavi Sammelan organized by the Rajbhasha Karyanvayan Samiti, CUTS, Sarnath.
7. Workshop on Research Methodology in Tibetan Buddhism for Research Scholars of Four Tibetan Buddhist Sects and the Bon Sect, organized by the Department of Culture, CTA, Dharamsala, held at CUTS, Sarnath.

ANNUAL REPORT 2013-2014

8. A Sanskrit Kavi Sammelan organized by the Sanskrit Department, CUTS.
9. A National Seminar on “Buddhism, Neo Buddhism and the Question of Caste” jointly organised by CUTS, Sarnath and ICPR, New Delhi.
10. Lectures on Vedant Darshan by Professor Kamalakar Mishra.
11. A Senior Autumn Camp organized by the Students’ Welfare Fund Committee, CUTS.

The above recordings have been edited and published in the DVD format and added in the library collection for reader services and preservation.

In addition to the above events, lecturer, talks and speeches of distinguish scholars on various topics delivered at various extra-tutorial programmes held in the university during the year have also recorded, processed and added in the library collection.

6.2 Digitization of Audio Cassettes:

During the year 2013-14 total 200 Audio cassettes (21 titles) have been digitised and converted in MP3 format for reader service.

6.3 Digitization Project of Rare Manuscripts:

- a. 103 volumes of Northang Tengyur have been scanned, edited and converted in PDF format.
- b. Compilation of Multilingual Catalogue of Narthang Kagyur and Tengyur consisting of 326 volumes in 4700 titles is ongoing.
- c. During the year 132 titles of Sanskrit Buddhist texts in Microform collection consisting about 11545 folios, have been scanned, edited and converted in PDF format.
- d. 5146 news items of News Paper Clippings, from the year 1990, 1991, & 1993 on Tibetology, Buddhology and Himalayan Studies subjects in English, Hindi languages have been scanned, edited and converted in the PDF format.

In addition to the above project, on demand, the section scanned and edited 22 titles containing 3292 pages for academic and research purposes.

6.4 On-line access to the Audio and Video Collections:

In order to provide on-line access to the audio and video collection of the library efforts are being made to upload the audio files on library server and to link these files with the SLIM catalogue entries. About 50% collection have been uploaded and linked and remaining is under process. This collection is accessible through the University website using Library OPAC.

6.5 User Services:

1. During the year 2013-14, total 118605 pages have been photocopied by the section out of which 62059 pages have been photocopied for academic and official purpose and 56546 pages have been photocopied and printed on

payment, section received amount of ₹62410.00 from the photocopying services and amount of ₹1788.00 from the copying of multimedia files of the collection.

2. During the year total 750 readers visited the section to use audio-video documents.
3. The section also organized video shows, on demand of group of students.

(7) Computer Section

The Section is responsible for procurement, maintenance and management of all IT devices and services including Internet connectivity, Library database i.e. SLIM with web OPAC. The section also provides services like, text and presentation composing and printing etc. to the faculty members, staff, students, casual staff and guest members of the University. In addition to above CCA and DCA courses are also being conducted by the section.

The University has Optical Fibre based GBPS Internet connectivity provided by BSNL under NKN (National Knowledge Network), NME-ICT (National Mission of Education through Information and Communication Technology) of MHRD, Govt. of India, New Delhi. The computer section manages the smooth functioning of connectivity, networks, servers and more than 150 computers, 45 printers, 8 scanners and 5 laptops, projectors and other IT equipment of the University.

During FY 2013-14, Major achievements of the section are as follows:

- 7.1 Successful conducted CCA/DCA Courses.
- 7.2 During the year 2012-13 total 301 calls regarding hardware and software maintenance have been attended.
- 7.3 Managed campus wide Network for Internet and allied services.
- 7.4 Provided computing facility to the students & members of the University.
- 7.5 Undertaken the job of Word Indexing, Library database back-up, client installation etc. related to Library Management Software (SLIM).
- 7.6 Carried out the tasks related to maintenance & purchase of H/W & S/W including renewal of AMC.
- 7.7 Rendered IT services required in conference/workshop etc.
- 7.8 In the In the month of July 2013 Engineer from Algorithms, Pune visited our Library and installed the SLIM21 & W27 as well as explained new features related to Library software.

Other Academic Activities:

Dr. Jitendra Kumar Singh, (Technical Officer/Computer Programmer, Grade-I):-

1. Participated and presented a paper entitled "Significance of Skill Development for Information System Audit and Control – A Study" in a National Conference on "Management and Technology for Skill Development: Innovative

ANNUAL REPORT 2013-2014

Approaches” held at the School of Management Sciences, Varanasi, during 22nd-23rd February 2014.

2. Attended an International Conference on “Emerging Global Issues in Accounting, Finance and Management” and presented a paper entitled “Inclination Towards Information System Audit – A Study on C.A. of the Rajasthan Region” at JRN Rajasthan Vidyapeeth (a Deemed University), Udaipur, from 22nd to 24th November 2013.
3. Published an article entitled “E-waste Management: A Necessity” in the “International Journal of Economics and Managerial Thoughts”, a Bi-Annual Publication, Varanasi, Page Nos. 18-21, ISSN: 2229-3736, Vol.: 4, No.: 1, April-September 2013.

Mr. Trinley Dhargye (System Administrator cum Lecturer):-

Attended the 2nd NKN Annual Workshop at IISc Bangalore from 17th to 19th October, 2013.

Other Assignments:

RTI Cell: Shri R. K. Mishra, Documentation Officer & In-Charge of the Library, performed the duties of Public Information Officer of the University. He was also invited by Government Nagarjuna PG College of Science, PRSU, Raipur, to deliver the keynote address on “Computerization of a Library System” in the National Workshop on Automation of College Libraries during 11th-12th September 2013 and presented a paper titled “WINISIS: The CDS/ISIS for Windows” in the workshop. On 9th October 2013, he delivered a lecture on ‘E-Literacy’ on invitation by the Vasanta College for Women, Rajghat, Varanasi.

Rajbhasha Cell: Shri C.D.M. Tripathi, Assistant Librarian, performed the works of Secretary, the Rajbhasha Cell of the University during the year 2012-2013.

PPC Cell: Sri Ngwang Tsepag, Professional Assistant, worked as a Member-Secretary of the Purchase & Procurement Committee and the In-charge of the PPC Cell of the University.

Stack Section: Dr. D. P. Singh, Professional Assistant and Stack Section In-charge has worked as a member of the Annual Report Committee, Session 2012-2013.

5. ADMINISTRATION

The Administration of the University consists of General Administration, Personnel Administration, Educational Administration and Finance Administration. The major activities of the administration of the University is organized as per the following chart:

VICE CHANCELLOR					
REGISTRAR					
Administration Section I	Administration Section II	Examination Wing	Maintenance Wing	Accounts Wing	Publication Wing
<ul style="list-style-type: none"> • Handling & record keeping of all service matters related to all teaching and research staff. • Conferences, Workshops & Seminars • Supervision of Purchase and Procurement service through P&P wing • Correspondence with the UGC • Academic & Research Projects/Proposal Schemes • Correspondence with other Academic Bodies/Regulators • Secretarial support for matters relating to Academics and Research • Other administrative functions 	<ul style="list-style-type: none"> • Handling & record keeping of all service matters related to all non-teaching staff • Personnel policies • Casual labourers • Temporary/ Adhoc engagement for all categories • Service contracts • Legal matters • Correspondence with MOC • Staff canteen • Staff welfare • Security • Transport • Standard forms of ad printing thereof • Miscellaneous administrative matters 	<ul style="list-style-type: none"> • Documentation for conduct of exam • Appointment of Examiners/ moderators • Tabulation • Question papers • Result • Issue of certificates and marksheets • Any other matter related to Examination Wing 	<ul style="list-style-type: none"> • Higher and Sanitation • Electricity and water • Guest House allotment • Civil and electricity maintenance • Horticulture • Central stores and inventory • Annual Maintenance contracts • Other matters relating general maintenance of University 	<ul style="list-style-type: none"> • Budgeting • Auditing • Payment of salaries & wages • Payments of bill and all other financial matters. 	<ul style="list-style-type: none"> • Publication of Research work on Tibetan Buddhism in accordance with the objectives of the University • Proof reading of proposed Publication • Sale of Publication

The University is a Deemed University registered under the Society Registration Act and it receives Grants-in-Aid from the Ministry of Culture, Government of India.

ANNUAL REPORT 2013-2014

There are a Society, Board of Governors, Academic Council, Planning and Monitoring Board and Finance Committee. The Vice Chancellor is the Principal Executive Officer who is assisted by the Registrar.

Important Bodies of the University:

CUTS Society

It is the apex body of the University headed by the Chairman. The Secretary, Ministry of Culture, Govt. of India, is the ex-officio Chairman of the Society.

Board of Governors (BOG)

The BOG of the University is comprised of the Vice Chancellor as the ex-officio Chairman with the nominees of the Ministry of Culture, Government of India, and His Holiness the Dalai Lama.

Academic Council

The Academic Council of the University is the apex authority of the University on academic matters. It is headed by the Vice Chancellor.

The list of members of Academic Council as at March 31, 2013 is given in Appendix IV.

Finance Committee

For scrutinizing accounts and budget estimates and to make recommendations on financial matters, the University has a Finance Committee headed by the Vice Chancellor with nominees from the Ministry of Culture, Government of India.

The list of members of the Finance Committee as on March 31, 2014 is given in Appendix V.

Planning and Monitoring Board

The list of members of the Planning and Monitoring Board as on 31st March 2014 is given in Appendix-VI.

Grants made to the University

The administrative and support services at the University consists of sections and wings dealing with General and Personnel Administration, Academic Administration, Examination, Maintenance and Accounts and Financial matters. The University received the following Grants-in-Aid from the Ministry of Culture, Government of India, during 2013-14 of which the entire grant in the same financial year has been spent in the following manner:

		Grant Receipt	Spent
Non-Plan	-	₹ 1270.00 lakhs	₹ 1368.84 lakhs
Plan	-	₹ 750.00 lakhs	₹ 750.00 lakhs

Besides an amount of ₹ 50.00 lakhs was also received by the University from the UGC, which University spent ₹ 63.87 lakhs.

Publication Wing

The Publication Wing of CUTS publishes research works on Buddhism and Tibetology in accordance with the objectives of the University. It acts as one of the principal media for propagating and promoting Buddhist and Tibetan studies. Initially, CUTS commenced its publishing works with two booklets of seminar papers in 1972 but regular publication work came to commence in 1983 after its establishment as a separate Wing that eventually developed into a Department.

The main source of materials for CUTS publication is the research work related to Projects undertaken and duly completed. In addition, it also accepts to publish research works by eminent scholars that meet the standards set by the University. Most of the books published so far are of high standard and research value for advanced studies in the field of Tibetan and Buddhist studies.

At present, Publication Wing of CUTS is publishing books under nine general series, and in addition, the volumes of *Dhīh*, a Rare Buddhist Texts Research Journal, that was launched in 1986, and dictionaries and reference books under the Kosha Series, were published. In year 2012 a new series called “Neyartha–Nitarth Series” started and three volumes have been published.

The titles of the series are as under:

1. Bibliotheca Indo-Tibetica Series

Works of ancient Indian scholars such as Nagarjuna, Ananga etc. are brought out under this series.

2. The Dalai Lama Tibeto-Indological Series

Works of ancient renowned Tibetan scholars of the four Tibetan Buddhist tradition are brought out under this series.

3. Samyak Vak Series

A collection of seminar papers is brought out under this series.

4. Samyak Vak Special Series

Important works of late Prof. A. K. Saran have been brought out under this series.

5. Lecture Series

Eminent scholars are invited by the University to deliver talks on specific topics and they are subsequently published under this series.

6. The Rare Buddhist Texts Series

The University has a Department under its Research Department called the Rare Buddhist Texts Research Department. This Department has a team of scholars working on rare Buddhist manuscripts which mainly relate to Tantric texts. The works of the team are published under this series.

7. Avalokiteshvara Series

A number of teachings of His Holiness the 14th Dalai Lama were translated into Hindi from Tibetan or English and have been published under this series.

8. Miscellaneous Series

Works, mostly original writings, by modern scholars are published at the recommendation of subject experts and the Publication Committee of the University, and are brought out under this series.

9. *Dhiih*: A Rare Buddhist Texts Research Journal

Dhiih is a research journal of Rare Buddhist Texts Research Department. This journal is a regular work of the team of scholars at the Rare Buddhist Text Research Department. It was started in 1986, and a number of volumes have already been published under this series.

10. Kosha Series

The *Tibetan-Sanskrit Dictionary* with sixteen volumes under the first and one volume of *Dharmasamgrah-Kosha* as the second and third of this series were also brought out.

11. Tibeto-Mongolian Series

A catalogue of the Collection of Tibetan Manuscripts and Xylographs “Chos Grwa” compiled by Andrew Bazarov are brought out under this series.

12. Neyartha-Nitartha Series (it is a new series that has been started from the year 2012. It is an editing project on Tsongkhap’s “Neyartha-Nitartha Subhashitsar” in Tibetan under which all the commentaries by Tibetan scholars and related texts will be edited and published.)

The above twelve series of books, which are descriptive, fundamental and research-oriented, are restored and published in translated and edited forms in Hindi, Tibetan, Sanskrit and English languages. Some of the books are published in Pali, Apabhraṁsh and Chinese languages, both in their original and translated forms. Most of the books are published in the multi-lingual version.

Nature of CUTS Publications

The nature of CUTS publications is mainly like what is given in the following, apart from any special publication:

- (a) Critically edited scholarly works.
- (b) Sanskrit restoration of Buddhist texts.
- (c) Translations of Buddhist texts into Hindi/Tibetan/Sanskrit from one another or any other language.
- (d) Edited seminar papers in Buddhism and Tibetan studies.
- (e) Original scholarly works in the field of Buddhism, Tibetan studies and related subjects.

Language of CUTS Publications

CUTS publications are generally brought out in the following languages, apart from any special circumstances in which a publication may be made in any other language that is not mentioned below:

- (a) Sanskrit, (b) Hindi, (c) Tibetan, (d) Pali, (e) English, (f) Multi-language (two or more languages mentioned here).

ADMINISTRATION

However, the publications brought out so far are mostly of a multi-lingual nature.

At the end of March 2014, CUTS has about 226 standard titles published under the eight general series. In addition, *Dhiih*, A Journal of Rare Buddhist Texts Research Department, has reached its 53rd volume. The Tibetan-Sanskrit Dictionary has 16 volumes under the first of Kosha Series; and Dharmasamgraha-Koshah in one thick volume as the second series of the Kosha Series. Under the third series, "Concordance of Tibetan and Sanskrit Text" has been brought out.

Over a dozen and a half of the old publications have gone out of print and some of them were reprinted few times. The University is also trying to bring out some revised editions of a few titles to meet the demands of scholars, students and general readers interested in advanced studies in Buddhism.

New Publications of the Year

The following new publications were brought out during the year:

1. *Dhiih*: Volume 53
2. Dharamsamgrahah (reprint) in Sanskrit, Tibetan and English translation by Tashi Zangmo and Dechen Chimed
3. Neyar-Nithatha (Series 1) in Tibetan edited by Prof. Geshe Yeshe Thabkhe
4. Neyar-Nithatha (Series 2) in Tibetan edited by Prof. Geshe Yeshe Thabkhe
5. Neyar-Nithatha (Series 3) in Tibetan edited by Prof. Geshe Yeshe Thabkhe
6. Dhammapada : Tibetan, Pali and English translation by Dr. Wangchuk Dorjee Negi
7. Muktalatavadanam: (revised edition) in Tibetan, Hindi and English edited by Dr. Pema Tenzin

Revenue from the Sales of Publications

By the end of the financial year 2013-2014, the Publication Wing has earned a total revenue of ₹ 4,37,100.00 (₹ Four lakhs thirty seven thousand one hundred only) from the sale of publications during the year. The sales amount fluctuates due to lack of regular sales staff, though attempt for sales is being made with great effort by the existing staff members of the Wing.

Exchange of Publications

The published texts of the University are being exchanged by national and foreign publications. Under the 'Publication Exchange Programme', we have received several useful publications at the national and the international levels. These publications are preserved in Shantarakshita Library from where a number of research scholars are being benefited. Thus, CUTS publications have reached the international level and have acquired a wide reputation.

The following institutions are currently exchanging our publications:

1. Der Universitat Wien, Austria
2. International Institute for Buddhist Studies, Tokyo, Japan
3. Indica et Tibetica, Verlag, Germany
4. Hamburg Universitat, Hamburg, Germany

ANNUAL REPORT 2013-2014

5. Drepung Loselling Library Society, Mundgod, Karnataka
6. Gaden Shartse Library, Mundgod, Karnataka
7. Adyar Library and Research Centre, Adyar, Chennai
8. Tibet House, New Delhi
9. I.G.N.A.C., New Delhi
10. Central Institute of Buddhist Studies, Choglamsar, Leh-Ladakh (it has been started from the year 2012 and decided to continue).

Besides the exchange of general publications, we also have exchange of a number of international and national journals.

The following are the titles of the journals that are received on basis of exchange:

1. East & West (Rome, Italy)
2. Harvard Journal of Asiatic Studies (Cambridge, U.S.A.)
3. Dharma World (Tokyo, Japan)
4. Dreloma (Mundgod)
5. Bulletin of Deccan College (Pune)
6. Indian Philosophical Quarterly (University of Pune) Bulletin of Deccan College (Pune)
7. Journal of Oriental Institute (Oriental Institute, Baroda) Indian Philosophical Quarterly (University of Pune)
8. Prachi Jyoti (Kurukshetra University, Haryana) Journal of Oriental Institute (Oriental Institute, Baroda)
9. "Bulletin of Tibetology", (Sikkim Research Institute of Tibetology, Gangtok, Sikkim)
10. Anviksha (Jadavpur University, Calcutta)
11. Shodh Prabha (Sri Lal Bahadur Shastri National Sanskrit Vidyapeeth, New Delhi)
12. Annals of the Bandarkar Oriental Research Institute (Bandarkar Oriental Research Institute, Pune)
13. Bulletin d' Etudes Indiennes (Association Francaise, Paris)

Publication Committee

The University has constituted a standard Publication Committee including a few expert members from outside to consider and recommend the publication of manuscripts submitted by scholars for publication. The Committee also considers and looks after various problems regarding the publications. The Vice Chancellor serves as the Chairperson of the Committee. The list of the members of the Publication Committee as on 31st March 2014 is given in Appendix VII.

Additional Tasks

As usual, the Publication Wing also has undertaken certain works of non-publication such as printing Annual Reports, Time-Table, Convocation Proceedings etc. of the University, and many other miscellaneous printing works of the various Departments and Units of the University.

6. ACTIVITIES

Academic Events and Programmes in the Campus during 2013-14

The University has carried out the following academic activities in the academic session 2013-14 :

1. Entrance Examination

The University offers courses in Buddhist Philosophy, Sowa-Rigpa, Astrology, Fine Arts and M.Phil. Admission Tests in these courses are periodically conducted. For the Academic Session 2013-2014, Entrance Examination in Sowa-Rigpa and Fine Arts were held during 2nd-4th July 2013. The Admission Test for the M.Phil. course was held during 20th-21st January 2014.



2. Arrangement of Special Classes in English Language for Faculty Members

Faculty Members who have traditionally completed their study from various monastic institutions require to have functional knowledge of English Language and its use. It is with the objective of enhancing their English Language proficiency that special classes were organized by the University. For this purpose, Mr. Philip Gibson was invited to the University for offering the said classes, which he completed in due course of time by taking two classes each day.

3. The Arrival of an Educational Team from the Institute of Language and Culture of the Royal University of Bhutan

A 15-member faculty delegate from Institute of Language and Culture Studies (ILCS) of the Royal University of Bhutan, were on a 10-day study tour to CUTS from 20th January to 29th January, 2014. During their stay at the University, they worked on their research projects with the scholars of the University and attended some of the regular classes so as to gain experience in philosophy and language pedagogy.



A two-day intensive workshop on “Research in Buddhist and Tibetan Studies” was also organized exclusively for them by the University, which was conducted by the faculty and research scholars of the University.

4. Activities of the Rajbhasha Execution Committee



In accordance with the by-laws framed by the Government of India in relation to 'Rajbhasha' and the same time keeping in view the administrative use of Hindi Language in the University, the Rajbhasha Execution Committee has been formed. Several programmes have been organized by the Committee from time to time, throughout the year, such as, debates, writing of letters, lectures, the system of Unicode

encoding and awarding of prizes to the employees working in and for Rajbhasha. In the year 2013-2014, the following activities have been done by the Committee:

(a) A one-day workshop was organized respectively on 8th June 2013 and 20th March 2014 for the administrative officials and staff members of the University.

(b) **Celebration of the Rajbhasha Week:** The Committee organized the Rajbhasha Week during 14th-18th September 2013. As a part of this, a 'Poets' Symposium' was organized on 18th September 2013. On 14th September 2013, a debate competition on the issue, the "Importance of Rajbhasha", was also arranged among the administrative members of the staff. On 16th September, 2013, a writing competition on the issue "Pollution" was held among the staff. On 17th September 2013, there was another lecture on "The Contribution of Rajbhasha in the Changing Astrosphere". Three staff members were honoured with cash prize for their excellent work in Hindi during the year 2011-12.



(c) A one-day workshop was also organized on 8th October 2013 in which Shri Rakesh Kumar, Deputy Director (Implementation), Regional Office (Uttar Pradesh), Department of Rajbhasha, Ministry of Home Affairs, Government of India, delivered a special lecture.

- (d) A workshop on 'Administrative Note and Letter Writing' was organized for the University officials and other staff members on 21st December 2013.

5. Academic Exchange Programme

The University has academic exchanges with several other academic institutions. As a part of this programme, the teachers and students of such Institutes visit the University and those from the latter go to these Institutes for academic purposes. At present, the Institutions with which the University has an academic tie-up are, the University of Tasmania, Australia, the five colleges of Massachusetts, USA, Wonkwong Digital University, South Korea, the International Institute of Higher Tibetan Studies, Austria, Emory University, USA, Institute of Mongolian, Buddhist and Tibetan Studies of the Siberian branch of the Russian Academy of Science, Ulan-Ude, Russia, Lab Sum Buddhist College Association of the Republic of China, Taiwan, University of Pune, Pune, and the Indira Gandhi National Open University (IGNOU), New Delhi.

- (a) In the reporting year, teachers and students of the five colleges of Massachusetts, USA, arrived at the University on 29th December 2013. The visiting team stayed in the campus upto 30th January 2014. During this time, a special curriculum was designed for the visiting students on 'Buddhist Philosophy and Tibetan Culture', in which the teachers of the University imparted



teachings. The members of the Faculty of the visiting colleges also delivered special lectures to the students and teachers of the University.

- (b) **A Visit by a Group from the Wonkwong Digital University:** Regular academic exchange programmes with the Wonkwong Digital University have been organized by the University for several years now. The teachers and students of the said University visit CUTS every year. The latter, on a regular basis, arranges short-term courses on Buddhist Philosophy, Sowa-Rigpa and Meditation for the visiting group. This year the programme was held during 8th-12th February 2014.



(c) International Institute of Higher Tibetan Studies, Austria: The University has started an Academic Exchange Programme with the International Institute of Higher Tibetan Studies (IIHTS), Austria, where teachers of different Faculties and researchers of the University are sent for delivering lectures. In this Academic Session, Dr. Penpa Dorjee of the Research Department visited the IIHTS and deliberated on Tibetan Language and Literature. Later, as a part of and in continuation with the said Academic Exchange Programme, the Hon'ble Vice Chancellor, Prof. Geshe Ngawang Samten, visited the Institute and delivered lectures on 'Buddhist Philosophy and Spirituality' to the teachers and students. These lectures were also a part of the in-depth curriculum that is framed by the Institute there.

6. Special Lectures Organized by the University

(a) i. Prof. Jose Cabazon's Lecture: On 6th September 2013, a special lecture by Prof. Jose Cabazon, the 14th Dalai Lama Chair in Buddhism and Cultural Studies of the University of California, Santa Barbara, USA, was organized on the topic "Buddhism in the West". The members of the Faculty and Research Departments, research scholars and students were present on the occasion.

ii. On 14th September 2013, a lecture by Prof. Jose Cabazon, the 14th Dalai Lama Chair in Buddhism and Cultural Studies of the University of California, Santa Barbara, USA, was organized on the topic "History of Re-incarnation Lineage". The members of the Faculty and Research Departments were present on the occasion.



(b) Special Lectures by Dr. John Vincent Bellezza: The University organized a special lecture of Dr. John Vincent Bellezza, a renowned archaeologist and cultural historian, on the topic 'Pre-Buddhist History of Tibet' on 22nd November 2013. The teachers and students of the University took active part in the discussion.

(c) Special Lectures by Dr. Lobsang Rabgay: During 2nd-4th January 2014, Prof. Dr. Lobsang Rabgay, Research Psychologist and Director of the Study on Sustained Attention, Working Memory and Meta-Cognition in Anxiety Disorder and Learning, delivered three special lectures on the 'Introduction to



ACTIVITIES

Neurosciences of Sustained Attention from the Buddhist and West Cognitive Science Perspective'. The members of the Faculty and Research Departments, research scholars and students were present for this series of lectures.

- (d) Special Lectures by Prof. Michael Krausz:** A session of discussion was organized on the topic 'Aims of Interpretation' on 21st January 2014. Several scholars from different institutions of Varanasi were invited on the occasion. In the said discussions, Prof. Michael Krausz, Milton C. Nahm Professor of Philosophy, Bryn Mawr College, USA, presented a research paper on 'The Ideas and Aims of Interpretation'. The members of the Faculty and Research Departments, research scholars and students were present in this academic event.



- (e) Special Lectures on Vedanta Philosophy by Prof. Kamalakar Mishra:**



On 31st December 2013 and 20th January 2014, two special lectures on the Vedanta Philosophy by a renowned scholar Prof. Kamalakar Mishra were organized. This discussion was arranged with a view to re-establishing the ancient and medieval dialogic discourses in the Indian and Buddhist philosophical

traditions. There were an extensive question-and-answer sessions following the said talks. The members of the Faculty and Research Departments, research scholars and students were present in this event.

7. A Sanskrit Poets' Meet:

The Department of Sanskrit organizes several programmes throughout the year, such as, delivering speeches in Sanskrit, enactment of plays, impromptu poetry writing etc., so that besides acquiring knowledge in the literatures in Sanskrit, the students can gain functional knowledge in Sanskrit as a language. With a view to achieving this, a Poets' Meet was organized on 29th March 2014. The event was presided over by the Hon'ble Vice Chancellor Prof. Geshe Ngawang Samten. In this programme, successful students in different competitions in Sanskrit like Debate Competition, Essay Competition etc. were awarded prizes.

8. Seminars/Conferences held in the University

(a) The University organized a three-day National Seminar on 'Buddhism, Neo-Buddhism and the Question of Caste' during 3rd-5th October 2013. In the said programme, scholars from various Institutions in India took part.



(b) The University collaborated with Gyan Pravaha, Nagwan, Varanasi, to organize a three-day Seminar on 'Buddhism: Art and Philosophy' during 10th-12th December 2013. Both the Institutions served as venues of the said programme.

(c) **A Workshop on Research Methodology:** During 12th-16th March 2013, the University organized a workshop on modern research methodology and its need in the field of traditional discourses. The said workshops has been arranged in association with the Department of Religion and Culture, Central Tibetan Administration, Dharamsala, with a view to developing a new perspective of research in senior Geshes and Khenpos, who were selected from various monastic institutions to participate in the event. In this workshop, the members of the Faculty, the staff of the Research Departments and several well-known scholars of Varanasi were invited to deliver special lectures.



(d) **Workshop for PGT and TGT Teachers:** During 11th-19th November 2013, the Department of Education, CTA, Gangchen Kyishong, Dharamsala, organized a workshop for PGT and TGT Teachers in Tibetan schools in India, in the University. The Faculty Members of the University served as resource persons and gave talks in the said workshop.

(e) Workshop on Primary and Montessori School Teachers: During 3rd-8th

November 2013, a workshop for Montessori and Primary School Teachers of Nepal, under the Snow-Lion Foundation was held in the University. The workshop was organized by the Education Department, CTA, Dharamsala. The Faculty Members of the University served as resource persons in the workshop.



(f) Celebration of Buddha Jayanti

and a Panel Discussion: The University celebrated the occasion of the Buddha Jayanti on 25th May 2014, and as a part of the event, a session of discussion on the topic 'Buddhism in the Modern Age' was held. The discussion was chaired by the Hon'ble Vice Chancellor Prof. Geshe Ngawang Samten. The other scholars who took part in the deliberation include Prof. N. H. Samtani, Prof. Lalji Shrivak, Prof. P. P. Gokhale and Prof. Ram Shankar Tripathi.

9. Recitation of the 'Tara Stuti'

The University endeavours to preserve its fundamental characteristic which is constituted by its rich tradition and culture. Here, the students are given education related to both traditional knowledge and aspects of modernity. In keeping with its cultural constitution, the University organizes various types of academic programmes and sessions of prayer and meditation, such as, recitation of the sutras, books and the shastras. In the Buddhist tradition, there is a significant emphasis not only on the recitation of the mantras, but also the sutras of the Buddha and the reading, writing and reciting of such mantras and Buddhavacana. By way of these holy activities, one is believed to acquire piety and benediction. On 17th and 18th March 2014, the University organized a session of 'Tara Stuti'. In this pious ceremony, the teachers, students and the other staff members of the University were present.

10. Social Media and Global Exchange Coursework

Social Media and Global Exchange Coursework is an academic activity of an international level. As a part of this programme, students are divided into several groups and through the mode of social media, including video conferencing, they come to know about the various challenges confronted by social media networks and try to find solutions to such problems. Prof. Greg Tuke, Washington University, has been working with students on this for many years now and he has been the Coordinator on behalf of W.U. Ven. Dr. Tashi Tsering (S), Dean, Faculty of Hetu Evam Adhyatma Vidya has been the Coordinator on behalf of CUTS. Prof. Tuke expressed his wish to share his experience in the field with the students of the University. In the first batch, around twenty students have been selected for the Coursework.

11. Gain-Experience-While-Learn Scheme

The University constantly endeavours to provide a peaceful and pure learning environment to the students. The objective of learning the scriptural texts and their theoretical aspects is to be able to inculcate the profound traditional and human values grounded in the very philosophy contained in the texts. The students are also given part-time administrative assignments as a part of which they work in several offices, sections and departments. This opportunity is given to them with the objective of providing an organizational work experience. Selected students were given the opportunity to work for two hours a day in different sectional offices including the Shantarakshita Library where two students at a time were engaged in various stages, so that their academic assignments are not disturbed.

12. Summer Teaching-Learning Programme

The University, in the manner it has done in the past years, has sent the willing students to teach and train the people of the Tibetan Community, and Buddhist communities of the Indian Himalayan regions, in Buddhist philosophy. As a part of this programme, the students also teach and train these people in Buddhist Philosophy, History and Tibetan Language. During the 2013 summer vacation, the students were divided into four groups and were sent to different regions for the purpose, like Dhonden Ling Tibetan Settlement, Kolegal, Dist.: Chamrajnagar, Karnataka, Phuntsok Ling Tibetan Settlement, Dist.: Gajpatti, Orissa, Tashi School, Kathmandu, Nepal, and Norgay Ling Tibetan Settlement, Bandara, Maharashtra. In order to enable the students to meet their expenses, the University provided them with the requisite financial help.

The Vice Chancellor's Academic Visits and Assignments

1. **6th April 2013** : On the invitation of Rajashri School of Management and Technology, Varanasi, the Hon'ble Vice Chancellor, as a Chief Guest, delivered the valedictory speech on the National Seminar "Dimensions of Work Culture in India"
2. **13th April 2013** : As a Chief Guest, attended and delivered the inaugural speech at the National Seminar on "Gandhian Thoughts on Social Aspect", organized by the Gandhian Study Centre & Department of Sociology, DAV Post Graduate College, Varanasi.
3. **23rd May 2013** : Attended the meeting of the Board of Governors of the Central Institute of Himalayan Culture Studies, Dahung, Arunachal Pradesh at NAI Annexe Building, Janpath.
4. **5th-7th June 2013** : Attended the First Education Advisory Committee Meeting organized by the Department of Education, Central Tibetan Administration, Dharamsala.
5. **25th-27th July 2013** : The Hon'ble Vice Chancellor attended teachings of His Holiness the Dalai Lama and assisted him and supervised other related programmes at Pune.

ACTIVITIES

6. **4th-9th August 2013** : On the invitation of the President, International Federation of Philosophical Societies, and the President of the XXIII World Congress of Philosophy, the Hon'ble Vice Chancellor attended the XXIII World Congress of Philosophy to chair a session of "Buddhist Philosophy" and participated in the Round-Table Conference on "Afro Asian Philosophy" at Athens, Greece.
7. **8th-9th September 2013 and 16th-17th November 2013** : Reviewed and edited a documentary film on the Nalanda Tradition in New Delhi.
8. **17th-29th September 2013** : On the request of the International Institute of Higher Tibetan Studies (IIHTS), Austria, the Hon'ble Vice Chancellor of the University visited the Institute to deliver lecture series - to give an intensive course on "Buddhist Philosophy and Spirituality" to the faculties and students, and to give lectures in Vienna City organized for the scholars of the various academic Institutions of the area.
9. **13th-14th November 2013** : Attended a National Seminar on the "Nalanda Tradition of Buddhism in Asia" jointly organized by the Tibet House (the Cultural Centre of His Holiness the Dalai Lama), the Indira Gandhi National Centre for Arts (IGNCA), and Benoy K. Behl Films at Delhi. He chaired the session on "Philosophy of Nalanda and Prominent Saint Scholars of Nalanda" and gave a lecture on "Nalanda Tradition Preserved by Tibet".
10. **1st December 2013** : The Hon'ble Vice Chancellor was invited as a Chief Guest to inaugurate the Annual Function "Starlit Vision 2020-IV" & Science Exhibition of the Dalimss Sunbeam School, Varanasi, and addressed the students & parents of the school.
11. **5th December 2013** : On the invitation of the Education Department, Govt. of UP, Varanasi, the Hon'ble Vice Chancellor, as a Chief Guest, inaugurated the State-Level sports competition and addressed the participants.
12. **10th December 2013** : The Hon'ble Vice Chancellor, as a Chairperson, delivered a lecture at the National Seminar on "Buddhism: Art and Philosophy" organized under the joint auspices of CUTS and Jnana-Pravaha (Centre for Cultural Studies & Research).
13. **13th December 2013** : Under the Chairmanship of the Hon'ble Vice Chancellor, a full-day meeting was convened regarding the project for the translation of the Kangyur (Buddha's teachings) Tengyur (the works of the Indian masters) and Sungbhum (the works of Tibetan masters) to be translated into Hindi language. A proposal was prepared for the project on the request of the Govt. of Bihar.
14. **18th December 2013** : Attended a National Conference on "Rashtriya Uchchatar Shiksha Abhiyan (RUSA): Challenges and Opportunities for Higher Education Institutions", organized by the Association of Indian Universities in collaboration with ASSOCHAM. The conference was attended by the Hon'ble Minister of State, Ministry of Human Resource Development and other academicians.

ANNUAL REPORT 2013-2014

15. **20th-21st December 2013** : Imparted teachings on “Buddhist Philosophy and Spirituality” to a group from Taiwan.
16. **28th December 2013** : On the invitation of the Chairman of the University Grants Commission, the Hon’ble Vice Chancellor attended the Diamond Jubilee Function of the UGC at Vigyan Bhawan, New Delhi. The Hon’ble Prime Minister of India, as a Chief Guest, attended the function.
17. **2nd-3rd January 2014** : The Vice Chancellor presided over the talk series on “Introduction to Neuroscience of Sustained Attention from a Buddhist and Western Cognitive Science Perspective”, delivered by Dr. Lobsang Rapgay, Research Psychologist and Director of SSAWMMADL, Department of Psychiatry, University of California, USA, which was attended by all the faculty members, members of the Research Department, research scholars and students.
18. **6th January 2014** : As a member, the Hon’ble Vice Chancellor attended the Annual Meeting of the “National Monitoring Committee for Minorities’ Education (NMCME)”, which was also attended by the Hon’ble Minister and Secretary of Higher Education, Ministry of Human Resource Development.
19. **9th January 2014** : Mr. Ng Teng Kuan, Senior Programme Manager (International Programs), Yale-NUS College, Centre for International and Professional Experience, College, Singapore, visited the University and had discussion with the Hon’ble Vice Chancellor on various issues relating to academic programmes and possible collaboration between CUTS and Yale-NUS College.
20. **12th-15th January 2014** : The Hon’ble Vice Chancellor attended & delivered the key note address on the inaugural session of a National Seminar on the “Philosophy of Nagarjuna”, organized by the Ravishankar Shukla University, Raipur, in collaboration with the Central University of Tibetan Studies, Sarnath, Varanasi. His Holiness the Dalai Lama inaugurated the National Seminar, which was also attended by the Chief Minister of Chattisgarh.
21. **20th January 2014** : The Hon’ble Vice Chancellor presided over a one-day workshop on “Vedanta Philosophy”, which was attended by the members of the Department of Moolshastra, Sampradaya Shastra, the Research Departments, Ph.D. and M.Phil. students.
22. **21st January 2014** : The Hon’ble Vice Chancellor presided over the session of a one-day Seminar on the “Aims of Interpretation” in which Prof. Michael Krausz, Milton C. Nahm Professor, Bryn Mawr College, USA, presented a paper on “The Ideals and Aim of Interpretation”, which was attended by faculty members, members of the Research Departments, Ph.D. and M.Phil. students of the University as well as scholars from other academic Institutions.

ACTIVITIES

23. **23rd January 2014** : The Hon'ble Vice Chancellor addressed the faculty members of the Institute of Language & Culture Studies, the Royal University of Bhutan, Taktse, Bhutan, who were on a 10-day study tour to CUTS financed by the India Bhutan Foundation, the Thimphu Secretariat, Embassy of India, Thimphu.
24. **26th January 2014** : On the auspicious occasion of the Republic Day Ceremony, the Hon'ble Vice Chancellor hosted the national flag and addressed the students, staff and family members of the University.
25. **1st February 2014** : The Hon'ble Vice Chancellor attended the Conference on "Science and Spiritual Quest" and co-chaired a session and delivered a talk on "Integrating Spirituality in Education", organized by the IIT, BHU.
26. **11th February 2014** : The Hon'ble Vice Chancellor delivered a lecture on the topic "Education & Spirituality" to the students and faculty members of W.D. University, South Korea at the University Campus.
27. **19th February 2014** : The Hon'ble Vice Chancellor attended a National Conference on "Excellence in Education", organized by ASSOCHAM, which was also attended by the officials of MHRD, UGC, Planning Commission, Govt. of India, Vice Chancellors and eminent scholars.
28. **20th February 2014** : On the request of the Director of Allahabad Museum, Allahabad, Ministry of Culture, the Hon'ble Vice Chancellor delivered a lecture on the topic "Nagarjuna's Philosophy of Sunyata" which was attended by senior scholars of Allahabad.
29. **28th February 2014** : The Hon'ble Vice Chancellor attended the 2nd International Conference on "Dharma-Dhamma", organized by the Centre of Religion and Society (CSRS) at Bhopal and also attended a meeting of the Mentors Group of the Sanchi University.
30. **12th March 2014** : The Hon'ble Vice Chancellor inaugurated the workshop on "Research Methodology", organized by Department of Religion & Culture, Central Tibetan Administration, Dharamasala, in collaboration with CUTS in the University premises, and delivered the inaugural lecture at the session.
31. **15th March 2014** : The Hon'ble Vice Chancellor presided over the Seminar on "Vishwa Shanti Ki Avdharna Aur Aaj Ka Samay" and addressed the session organized by the Dharmachakra Indo-World Buddha Theme Cultural Society, Sarnath, Varanasi.
32. **21st-23rd March 2014** : The Hon'ble Vice Chancellor had been with His Holiness the Dalai Lama during His teachings on "Eight Verses for Training" and "The Thirty Seven Practices of Bodhisattvas", at New Delhi.
33. **29th March 2014** : Prof. Dr. V.C. Jha, Director, the National Atlas & Thematic Mapping Organization (NATMO), Department of Science & Technology, Govt. of India, visited CUTS along with a team and met the

ANNUAL REPORT 2013-2014

Hon'ble Vice Chancellor & sought guidance regarding the preparation of an Archaeological Atlas related to Buddhism and its development during different periods.

Students' Activities

Students' Welfare Fund Committee (SWFC)

Students' Welfare Fund Committee was established in 1972. Since then, the SWFC has created a new horizon to reach the goal of social well-being of the student members of the CUTS family. The active members of the SWFC are being elected democratically by the students of the University for a tenure of one year. This is regarded as a representative body of the students of the University, whereby it remains responsible for the welfare of the students regarding their education, health, culture and so forth. It has benefited the students by providing proper facilities of living in a wholesome environment. The list of the present office bearers of the 42nd SWFC is as under:

S.No.	Name	Position	Class
1	Pemba Norbu Sherpa	President	Shastri-III
2	Sherab Lodoe	Vice-President	Shastri-III
3	Ngawang Tashi	Secretary	Shastri-III
4	Tsering Choekyi	Treasurer	BSMS-IV
5	Dorjee Thakchoe	Assistant-Treasurer	Acharya-I
6	Lobsang Tengyal	Educational-Secretary	Shastri-III
7	Lobsang Dolma	Cultural-Secretary	Shastri-II
8	Yonten Phutsok	Medical-Incharge	Shastri-III
9	Sherab Wangyal	Sport-Incharge	Shastri-III

The main objectives of the SWFC are as follows:

- To be equipped with resource materials and accessories for students to gain intellect and wisdom.
- To provide an educational platform by organizing extra classes, debates, campaign, workshops etc.
- To invite reputed scholars and thinkers from India and abroad, and organize talks and teachings.
- To organize prerequisite talks on medicine, medical care and campaigns for the students.
- To provide required assistance and care for treatment of TB and other serious disease of the students.

ACTIVITIES

- To disseminate awareness among the students on the use of internet, education, health, technology and other important issues.
- To garner suggestions and thoughts from the students in regard to the improvement of the University, on both the educational and environmental levels.
- To organize sports tournaments such as football, basketball etc. and facilitate the necessary amenities in both outdoor and indoor games.

Activities :

1. Following activities have been carried out by 41st SWFC during the Academic Session 2013-14:

- i. The Committee organized a three-day summer camp, during 2nd-4th August 2013, for the newly admitted students of PM 1st to give a brief introduction of the academic teachings related to both the traditional and modern systems of learning.



- ii. During 12th-14th September 2013, the Committee organized a special camp for the senior students of the University. All the speakers were invited from reputed Institutes who delivered their lectures on modern and traditional philosophy of the Occident and Orient.

- iii. The Committee organized a philosophical talk by Dr. Rachel Brown and Dr. Andrew Bamber on the topic of relationship between the Buddhism and philosophy in general. Dr. Brown and Dr. Bamber are globally known scholars.
- iv. During 10th-25th October 2013, the Committee conducted an educational tour to Bhutan for the senior students where they underwent a cultural and educational exchange with the students of the University of Bhutan and pilgrims to all Buddhist sacred places in the country.
- v. Under the presence of the Hon'ble Vice Chancellor and respected teachers, the Committee organized a stage for sharing the views and experiences of the students who have been for a programme of a month-long teaching to the Tibetan refugee students of India and Nepal.

ANNUAL REPORT 2013-2014

- vi. Keeping in view to sustaining health for the students and evolving their skills, the SWFC hosted several tournaments in football, basketball, badminton, table tennis etc. in order to encourage participation from the students.



2. Publication of Riglab, a Students' Journal and the Organization of a Workshop

The Varnal Riglab Editorial Board has been publishing the Riglab magazine twice a year and already twenty one editions have been published so far.



The only purpose of the magazine is to develop students' writing skills through essay competitions and similar other programmes. The members of the Riglab arranged a workshop on Tibetan language and literature in which scholars from outside were invited. This year, a Tibetan poem-recitation competition was arranged for the classes from P.M 1st to Shastri 3rd.

3. Students' Association of Performing Arts (SAPA)

The Students' Association of Performing Arts (SAPA) was initiated and founded in the year 2004. The main objectives of the SAPA are as follows:

- I. Preserving the Tibetan culture and tradition by organizing various types of cultural programmes.
- II. Preservation of the culture and tradition of the Himalayan regions.
- III. To organize an open talent show among the students.
- IV. To promote awareness about the uniqueness of Tibetan culture and traditions.
- V. To celebrate the sacred ceremonies of Tibet, such as, the Tibetan New Year and His Holiness the Dalai Lama's Birthday.
- VI. To give knowledge and awareness of Tibetan culture to the young generation.

4. Activities of the Voluntary Community for Social Service (VCSS)

VCSS is a special programme meant for service to the social milieu, in which each one is a part and parcel. The programme is designed to cover all 'good social structure' environments in which each individual can broaden his or her understanding of social responsibility in this critical juncture of moral degradation that now characterizes the troubled world.

ACTIVITIES

The main objective of the programme is to create a group spirit irrespective of caste, creed and sex to uphold the common bond of humanity as whole with following aims:

- To adopt practical methods and promote social responsibility and awareness.
- To discourage and take precautionary measures against various kinds of social damages.
- To morally and ethically guide youngsters and prevent them from going astray.
- To discourage the use of drugs, alcohol and other stimulants and abstain from promiscuity.
- To combat environmental pollution and conserve it.

Activities carried out in the Current Session:

- i. Every Sunday is the Community Practice Day when the members of the VCSS participate in community services like the cleaning of on- and off-campus areas of the University, plantation of trees in the Kalachakra ground and cleaning of classrooms and the community mess.
- ii. In order to pay a tribute to Mahatma Gandhi, the Father of the Nation and the pioneer of the Non-violent Movement in India, and the late Prime Minister Lal Bahadur Shastri, who heralded the slogan of 'Jai Jawan Jai Kisan' on the occasion of their birth centenaries, the VCSS brought out several programmes of sarvadharmā prayers, a week-long display of Gandhiji's works, a quiz competition on Gandhi's life and philosophy, Gandhi-related drama, other programmes reflecting the modern Indian ways of life as well as cultural programmes including the folk songs and dances of the Himalayan regions. The VCSS members also took a solemn pledge for maintaining solidarity non-violently and for inculcating quality in our daily life. On this occasion, the VCSS hosted cultural programmes betraying the varied Himalayan cultural heritage from Ladakh to Arunachal Pradesh.
- iii. On 5th November 2013, the VCSS traditionally celebrated the auspicious birthday of Prof Samdhong Rinpoche to pay a tribute to his awe-inspiring deeds. A publication of the magazine entitled *Social Spectrum* (a tri-lingual version) is released every year on 5th November.
- iv. On 6th December 2013, the VCSS members distributed clothes and blankets to the needy and poor people of the local areas.
- v. On January 2014, all the VCSS members went to clean the Ganga, which is much polluted in recent times. More than fifty students took part in the event.
- vi. During March 2014, the VCSS organized a four-week lecture on 'Science Buddhism and Physics' delivered by Mr. Piopah Damiano of Emory University, a Ph.D. research scholar. He is a founding member of the Emory-Tibetan Science Initiative.

APPENDIX-I

LIST OF CONVOCATIONS HELD AND *HONORIS CAUSA* DEGREES CONFERRED ON EMINENT PERSONS BY CENTRAL UNIVERSITY OF TIBETAN STUDIES, SARNATH, VARANASI

Convocations	Eminent Personalities on whom <i>Honoris Causa</i> Degrees were Conferred	Dates of Convocations & Degrees Awarded	
Special	H.H. the Dalai Lama	14.01.1990	Vachaspati
1 st	1. Shri P.V. Narasimha Rao	19.02.1990	Vakpati
	2. Ven. Labugama Lankananda Mahathera, Srilanka	"	Vakpati
	3. Ven. Khenpo Lama Gaden, Mongolia	"	Vakpati
2 nd	1. Dr. Raja Ramanna	15.07.1991	Vakpati
	2. Prof. G.M. Bongard Levin, Russia	"	Vakpati
3 rd	1. Dr. G. Ram Reddy, Chairman, UGC	08.04.1993	Vakpati
	2. Acharya Tulsi Maharaja	"	Vakpati
4 th	1. H.H. Sakya Trizin Rinpoche	16.04.1994	Vakpati
5 th	1. Dr. S.D. Sharma, President of India	21.08.1996	Vakpati
	2. Prof. K. Satchidananda Murty	"	Vakpati
	3. Prof. Ralph Buultjeen, Srilanka	"	Vakpati
6 th	1. Dr. A.R. Kidwai, Governor of Bihar	15.01.1998	Vakpati
	2. Prof. G.C. Pande	"	Vakpati
7 th	1. Dr. Karan Singh	27.12.1998	Vakpati
	2. Dr. (Mrs.) Kapila Vatsyayan	"	Vakpati
8 th	1. Prof. Ramsharan Sharma	31.10.1999	Vakpati
	2. Prof. Ravindra Kumar	"	Vakpati
9 th	1. Prof. D.P. Chattopadhyaya	25.12.2000	Vakpati
	2. Acharya S.N. Goenka	"	Vakpati
10 th	1. Prof. Vishnukant Shastri, Governor of U.P.	29.12.2001	Vakpati
	2. Prof. U.R. Anantha Murthy	"	Vakpati
	3. Gaden Tri Rinpoche Losang Nima	"	Vakpati
	4. Dr. Kereet Joshi	"	Vakpati
11 th	1. Prof. M.M. Joshi, Union HRD Minister	09.03.2003	Vakpati
	2. Prof. David Seyfard Ruegg, England	"	Vakpati

APPENDIXES

12 th	1. Mr. B.R. Nanda	18.02.2005	Vakpati
	2. Justice J.S. Verma	"	Vakpati
13 th	1. Dr. A.P.J. Abdul Kalam, Ex. President, Government of India	06.03.2008	Vakpati
	2. Prof. Suluk Sivaraksa	"	Vakpati
14 th	1. Ms. Meira Kumar, Speaker, Lok Sabha	17.03.2012	Vakpati
	2. Prof. Robert Thurman	"	Vakpati
	3. Prof. Lokesh Chandra	"	Vakpati

APPENDIX-II

LIST OF MEMBERS OF THE CUTS SOCIETY AS ON 31.03.2014

Sl. No.	Name & Address	Capacity
1.	Secretary (Culture) Government of India, Ministry of Culture, Shastri Bhavan, New Delhi.	Chairman
2.	Prof. Geshe Ngawang Samten Vice Chancellor, Central University of Tibetan Studies, Sarnath, Varanasi.	Member
3.	Joint Secretary (BTI) Government of India, Ministry of Culture, Shastri Bhavan, New Delhi.	Member
4.	Prof. Sanghasen Singh (Retd. Professor) Delhi University, 199, Vesali Enclave, Pitampura, Delhi-88.	Member
5.	Shri Daulat Jain Ideal Gardens, 20, Mandeville Garden, 3 rd Floor, flat 3B, Kolkata-700019.	Member
6.	Dr. Vijay Kumar Singh E1 68. Panjab University Campus, Sector-14, Chandigarh-160014.	Member
7.	Shri Benoy K. Behl Visiting Professor, College of Arts, Delhi University, Delhi, 329, 5 th Floor, Mount Kailash, Tower-1, East of Kailash, New Delhi-110065.	Member
8.	Dr. (Mrs.) Kalpakam Sankarnarayan Bungalow No. 5, Kedar Society, Opp. Aplab factory, Wagle Estate, Thane-400604, Maharashtra.	Member

APPENDIXES

- | | | |
|-----|---|----------------------|
| 9. | Ms. Lakkaraju Sesha Kumari
Former DGM, Nagarjuna Fertilizers
and Chemicals Ltd. (NFCL),
Meher Bhavan, Ramaraopet,
Kakinada, A.P.-533004. | Member |
| 10. | Ven. Tsering Phuntsok
Former Kalon,
Department of Religion and Culture
Theckchok Namdroling,
P.O. Byalakuppe-571104,
Distt. Mysore, Karnataka State. | Member |
| 11. | Geshe Dorjee Damdul
Director, Tibet House,
1, Institutional Area, Lodhi Road,
New Delhi-110003. | Member |
| 12. | Mr. Gautam Bambawale
Joint Secretary (East Asia),
Ministry of External Affairs,
New Delhi. | Member |
| 13. | Prof. Lobsang Tenzin
Professor, Department of Sowa Rigpa,
CUTS, Sarnath, Varanasi. | Member |
| 14. | Ven. Lobsang Thokmed
Associate Professor,
CUTS, Sarnath, Varanasi. | Member |
| 15. | Dr. R. C. Negi
Assistant Professor,
CUTS, Sarnath, Varanasi. | Member |
| 16. | Registrar
CUTS, Sarnath, Varanasi. | Non-Member-Secretary |

APPENDIX-III

LIST OF MEMBERS OF THE BOARD OF GOVERNORS AS ON 31.03.2014

Sl. No.	Name & Address	Capacity
1.	Prof. Geshe Ngawang Samten Vice Chancellor, CUTS, Sarnath, Varanasi.	Chairman
2.	Mr. Pema Chhinjor Kalon, Department of Religion and Culture, Central Tibetan Administration, Gangchen Kyishong, Dharamsala-176214, Distt. Kangra (H.P.).	Member
3.	Jt. Secretary Government of India, Ministry of Culture (dealing with BTI), Shastri Bhavan, New Delhi.	Member
4.	Shri Sambhu S. Kumaran, I.F.S. Director (EA), Ministry of External Affairs, New Delhi.	Member
5.	Dy. Secretary (Finance) Ministry of Culture, (Ms. Mahalakshmi Ramakrishnan), Room No. 328 - 'C' Wing, Shastri Bhavan, New Delhi-110001.	Member
6.	Ven. Doboorn Tulku Former Director Tibet House, 1, Institutional Area, Lodhi Road, New Delhi.	Member
7.	Acharya Yeshe Phuntsok TPPRC-Executive Programmer/ Member of Tibetan Parliament in Exile, Dharamsala (H.P.).	Member
8.	Ven. Prof. Geshe Yeshe Thabkey Retired Professor, (Indian Buddhist Studies), CUTS, Sarnath, Varanasi.	Member

APPENDIXES

- | | | |
|-----|--|----------------------|
| 9. | Prof. Lobsang Tenzin
Dean, Department of Sowa Rigpa,
CUTS,
Sarnath, Varanasi. | Member |
| 10. | Dr. B. B. Chakarvarty
Associate Professor (Economics),
CUTS,
Sarnath, Varanasi. | Member |
| 11. | Registrar
CUTS,
Sarnath, Varanasi. | Non-Member Secretary |

APPENDIX-IV

LIST OF MEMBERS OF THE ACADEMIC COUNCIL AS ON 31.03.2014

Sl. No.	Name & Address	Capacity
1.	Prof. Geshe Ngawang Samten Vice Chancellor, CUTS, Sarnath, Varanasi.	Chairman
2.	Prof. Lobsang Tenzin CUTS, Sarnath, Varanasi.	Member
3.	Prof. Sonam Gyatso CUTS, Sarnath, Varanasi.	Member
4.	Dr. Jampa Samten CUTS, Sarnath, Varanasi.	Member
5.	Dr. Jampa Chosphele CUTS, Sarnath, Varanasi.	Member
6.	Dr. D.D. Chaturvedi CUTS, Sarnath, Varanasi.	Member
7.	Dr. Tashi Samphel CUTS, Sarnath, Varanasi.	Member
8.	Ven. Ngawang Lodoe CUTS, Sarnath, Varanasi.	Member
9.	Dr. Tashi Tsering (J) CUTS, Sarnath, Varanasi.	Member
10.	Ven. Gorig Tenzin Chogden CUTS, Sarnath, Varanasi.	Member
11.	Dr. M.G. Banerjee CUTS, Sarnath, Varanasi.	Member
12.	Ven. Lobsang Yarphele CUTS, Sarnath, Varanasi.	Member
13.	Ven. Lhakpa Tsering CUTS, Sarnath, Varanasi.	Member
14.	Dr. Umesh Chandra Singh CUTS, Sarnath, Varanasi.	Member

APPENDIXES

- | | | |
|-----|--|--------|
| 15. | Dr. Tashi Tsering (T)
CUTS, Sarnath, Varanasi. | Member |
| 16. | Ven. Dorjee Damdul
CUTS, Sarnath, Varanasi. | Member |
| 17. | Shri C.G.S. Phuntsok Nyima
CUTS, Sarnath,
Varanasi. | Member |
| 18. | Prof. Bhuvan Chandel
Centre for Studies in Civilization,
DD-24, Kalkaji,
New Delhi-110019. | Member |
| 19. | Shri Sukomol Choudhury
Retd. Prof. of Pali and Buddhism
and Former Principal,
Govt. College, Kolkata. | Member |
| 20. | Prof. H.S. Prasad
Department of Philosophy,
Delhi University, Delhi. | Member |
| 21. | Prof. M.R. Chinchore
Department of Philosophy,
University of Pune,
Pune-411007. | Member |
| 22. | Prof. Kapil Kapoor
B-2/332, Ekta Garden,
9-I.P. Extention, Mother Dairy Marg,
New Delhi-110092. | Member |
| 23. | Prof. Sempa Dorjee
KIBI, B19/20, Qutub Institutional Area,
New Delhi-110016. | Member |
| 24. | Prof. Harikesh Singh
Faculty of Education,
BHU, Varanasi. | Member |
| 25. | Prof. Lalji Sravak
Department of Pali & Buddhist Studies,
BHU, Varanasi. | Member |

ANNUAL REPORT 2013-2014

- | | | |
|-----|--|------------------|
| 26. | Geshe Dorjee Damdul
Director, Tibet House
1, Institutional Area, Lodhi Road,
New Delhi. | Member |
| 27. | Dr. Deo Raj Singh
Registrar, CUTS,
Sarnath, Varanasi. | Member-Secretary |

APPENDIX-V

LIST OF MEMBERS OF THE FINANCE COMMITTEE AS ON 31.03.2014

Sl. No.	Name & Address	Capacity
1.	Prof. Geshe Ngawang Samten Vice Chancellor, CUTS, Sarnath, Varanasi.	Chairman
2.	Director/Dy. Secretary (Finance) Department of Culture (IFD), Ministry of Culture, Govt. of India, Shastri Bhavan, New Delhi.	Member
3.	Prof. Hari Shankar Prasad Department of Philosophy, University of Delhi, Delhi-110007.	Member
4.	Director/Dy. Secretary (BTI) BTI Section, Ministry of Culture, Govt. of India, Shastri Bhavan, New Delhi.	Member
5.	Dr. Deo Raj Singh Registrar, CUTS, Sarnath, Varanasi.	Member-Secretary

APPENDIX-VI

LIST OF MEMBERS OF THE PLANNING & MONITORING BOARD AS ON 31.03.2014

Sl. No.	Name & Address	Capacity
1.	Vice Chancellor, Central University of Tibetan Studies, Sarnath, Varanasi.	Chairman (ex-officio)
2.	Joint Secretary Ministry of Culture, Govt. of India, Shastri Bhavan, New Delhi.	Member (ex-officio)
3.	Financial Adviser Ministry of Culture, Shastri Bhavan, New Delhi.	Member (ex-officio)
4.	Prof. L. Tenzin Professor of Sowa Rigpa Department of Sowa Rigpa, CUTS, Sarnath, Varanasi.	Member (Seniormost Prof. of the University)
5.	Prof. Kapil Kapoor B-2/332, Ekta Garden 9-1, P. Extension, Mother Dairy Marg, Delhi - 110092.	Member (Nominee of the Chairman of the Society)
6.	Prof. Pradeep P. Gokhale Department of Philosophy, University of Pune, Ganesh Khind, Pune, Maharashtra.	- do -

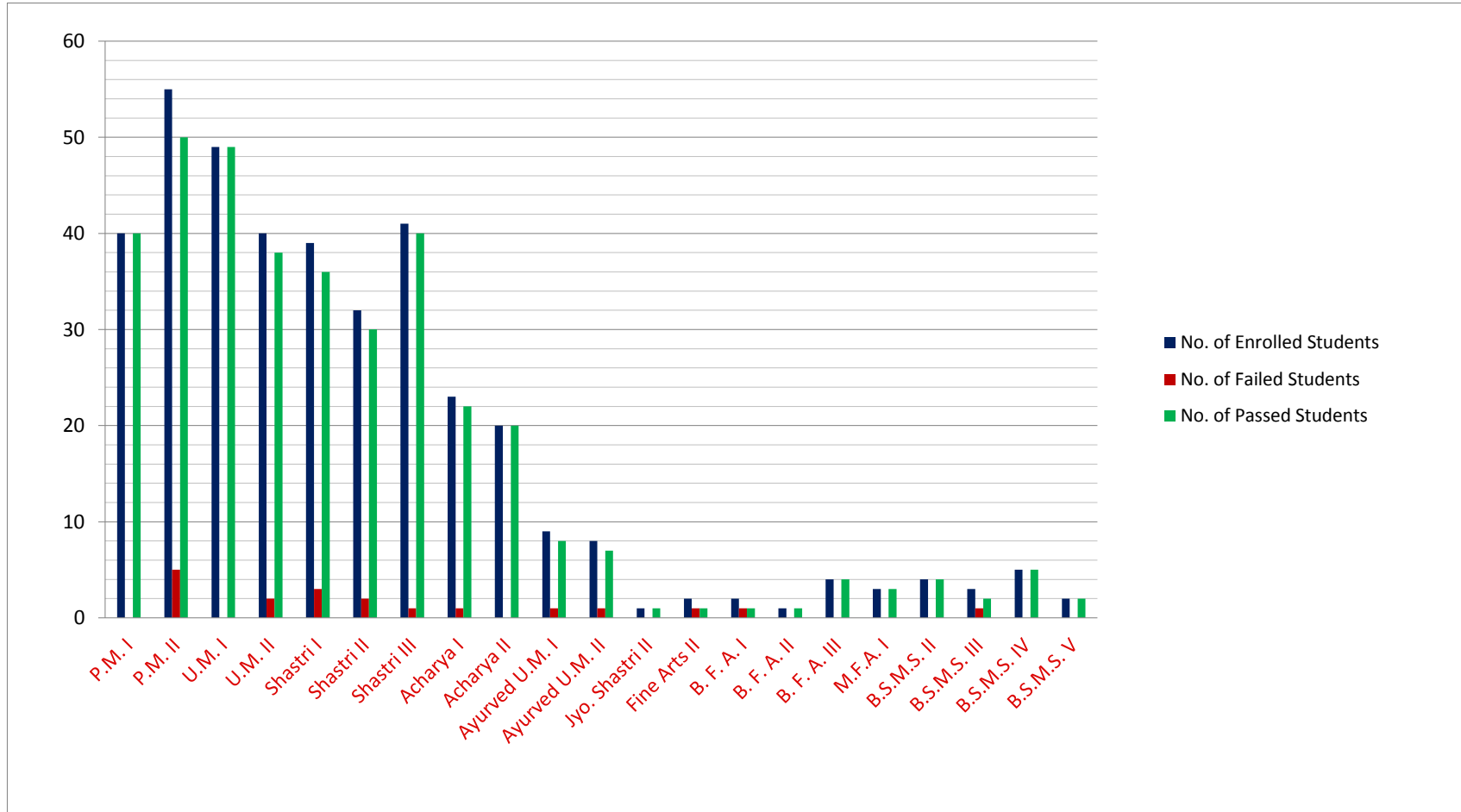
APPENDIX-VII

LIST OF MEMBERS OF THE PUBLICATION COMMITTEE AS ON 31.03.2014

Sl. No.	Name & Address	Capacity
1.	Prof. Geshe Ngawang Samten Vice Chancellor, CUTS, Sarnath, Varanasi.	Chairman
2.	Prof. Yeshe Thabkey CUTS, Sarnath, Varanasi.	Member
3.	Prof. N. H. Samtani Sugata Kutir, Plot No.5, Jhulelal Colony, Mehmoorganj, Varanasi-221010.	Member
4.	Prof. R.C. Tiwari B/315, Sector "B" Mahanagar, Lucknow.	Member
5.	Professor Rare Buddhist Texts Research Department, CUTS, Sarnath, Varanasi.	Member
6.	Dr. Deo Raj Singh CUTS, Sarnath, Varanasi.	Member
7.	Librarian Shantarakshita Library, CUTS, Sarnath, Varanasi.	Member
8.	Associate Professor Translation Department, CUTS, Sarnath, Varanasi.	Member
9.	Associate Professor Restoration Department, CUTS, Sarnath, Varanasi.	Member
10.	Shri Sangay Tender Head Tibetan Publication, LTWA, Dharamsala.	Member
11.	Publication In-charge CUTS, Sarnath, Varanasi.	Member Secretary

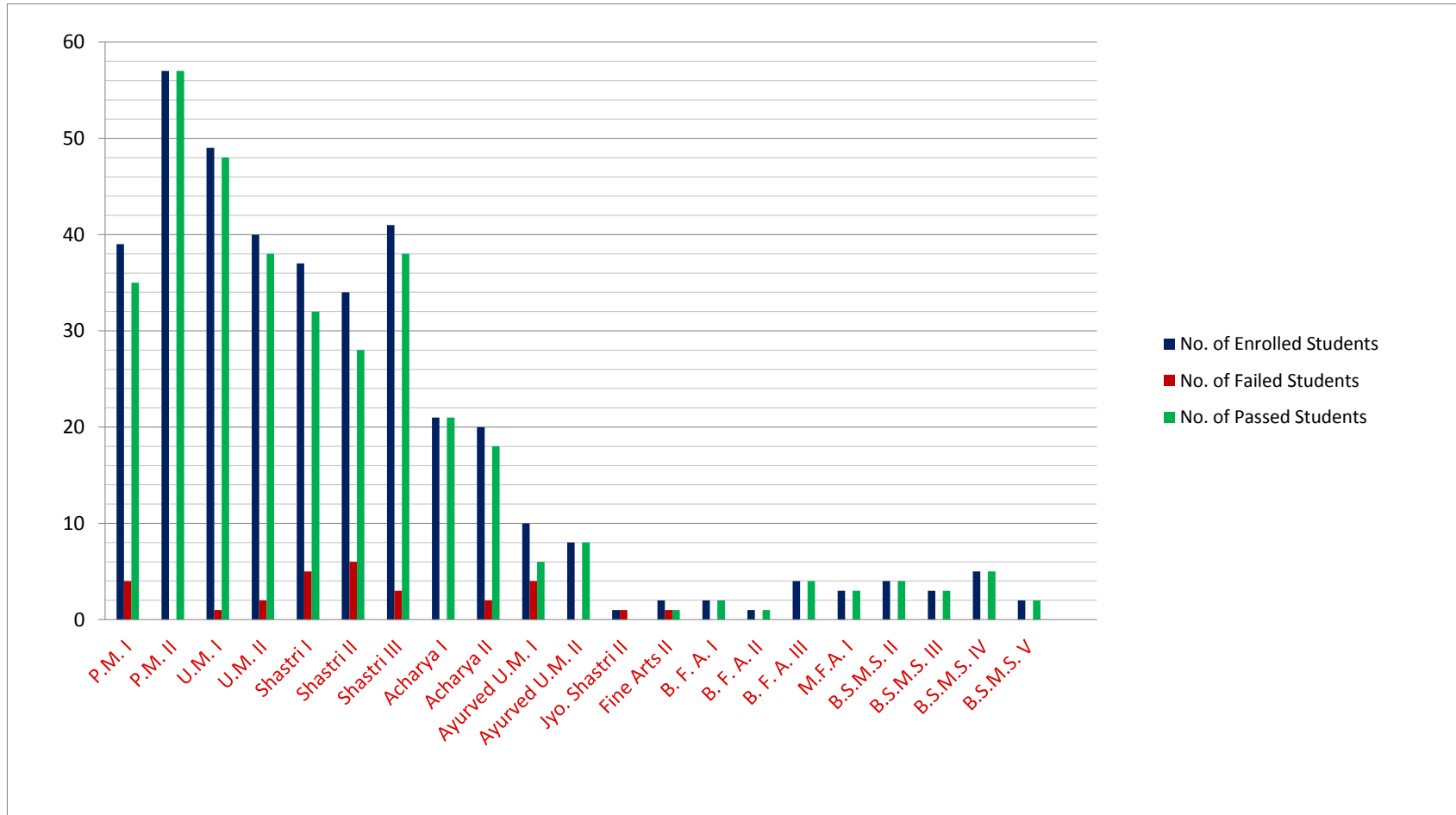
Class	No. of Enrolled Students	No. of Failed Students	No. of Passed Students
P.M. I	40	0	40
P.M. II	55	5	50
U.M. I	49	0	49
U.M. II	40	2	38
Shastri I	39	3	36
Shastri II	32	2	30
Shastri III	41	1	40
Acharya I	23	1	22
Acharya II	20	0	20
Ayurved U.M. I	9	1	8
Ayurved U.M. II	8	1	7
Jyo. Shastri II	1	0	1
Fine Arts II	2	1	1
B. F. A. I	2	1	1
B. F. A. II	1	0	1
B. F. A. III	4	0	4
M.F.A. I	3	0	3
B.S.M.S. II	4	0	4
B.S.M.S. III	3	1	2
B.S.M.S. IV	5	0	5
B.S.M.S. V	2	0	2

RESULT OF FIRST SEMESTER EXAMINATION OF ACADEMIC SESSION 2013-14



Class	No. of Enrolled Students	No. of Failed Students	No. of Passed Students
P.M. I	39	4	35
P.M. II	57	0	57
U.M. I	49	1	48
U.M. II	40	2	38
Shastri I	37	5	32
Shastri II	34	6	28
Shastri III	41	3	38
Acharya I	21	0	21
Acharya II	20	2	18
Ayurved U.M. I	10	4	6
Ayurved U.M. II	8	0	8
Jyo. Shastri II	1	1	0
Fine Arts II	2	1	1
B. F. A. I	2	0	2
B. F. A. II	1	0	1
B. F. A. III	4	0	4
M.F.A. I	3	0	3
B.S.M.S. II	4	0	4
B.S.M.S. III	3	0	3
B.S.M.S. IV	5	0	5
B.S.M.S. V	2	0	2

RESULT OF SECOND SEMESTER EXAMINATION OF ACADEMIC SESSION 2013-14





केन्द्रीय तिब्बती अध्ययन विश्वविद्यालय
Central University of Tibetan Studies
(Deemed University)

SARNATH, VARANASI - 221007
Tel. No.: 0542-2585148, Fax No.: 0542-2585150
E-mail: cihts@yahoo.co.in

Published by
The Registrar, Central University of Tibetan Studies
Sarnath, Varanasi

Printed by
Sattanam Printers
Pandeypur, Varanasi